

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdin-
and (József főherceg-ut) 4,
Telefon: 151. Süröny cím:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása,
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félévre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lei.
Külföldre havonta 50 Lejel
több. :: Egyes szám 5 Lei.
Vasárnap 6 Lei. :: (Bucu-
restiben 50 banf felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 165. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Csütörtök, 1930. július hó 24

Gazdasági vezérkar

Holnap ér véget a sinaiai agrárkonferencia, amelyen három állam, Románia, Magyarország és Jugoszlávia delegátusai tanácskoztak a közös agrárblokk megalakításának lehetőségein. Hogy mi lesz a konferencia eredménye, ma még nem tudni és bizonyosra csak az vehető, amit a delegátusok elvben leszögeztek: hogy nincs akadálya a három állam közös gazdasági vezérkara megalakításának.

Ez az elv és maga a tény, hogy a közös érdekek közös platformra hozták a három állam delegátusait, feltétlenül a gazdasági konszolidációs törekvések győzelmét jelentik. Minden nyugati állam megkezdte a maga gazdasági szanalását és ezen munkájában fellélemelkedett minden a politikai szemponton, mert belátta, hogy a gazdasági kérdés elsőrendű érdek, amely fontosabb a politikumnál. Csak nálunk nem látták ezt eddig be, mert itt minden másnál fontosabb a politika és csak másodrendű kérdés a gazdasági érdek. És mi ennek az eredménye? Az, hogy az egymásra utalt államok szigorú elzárkózottsága folytán a gazdasági viszonyok egyre jobban romlottak, mind tarthatatlanabb lett a helyzet és ugyyszólván a huszonnegyedik órának kellett elérkeznie, hogy az érdekeltek ráébredjenek a szomorú valóságra.

Az ipari államoknak kedvező helyzetet teremtett a szoros kartell és amikor nagy vármokkal szorították meg az agrárállamokat, nem lehetett ellenük védekezni. Mert az ipari államok szervezetségével szemben ott állott az agrár országok szármalmas szervezetlensége. A súlyos gazdasági viszonyoknak kellett elkövetkezniük, hogy aktuálisá válják a sinaiai konferencia, ahol három ország delegátusai közös gazdasági vezérkarról tárgyalnak. De végre elérkezett annak is az ideje. Az agrárproblémában három legjobban érdekelt állam fellélemelkedett a politikai szempontokon és elküldötte megbízottait Sinaiba azzal, hogy igyekezzenek kiutat keresni abból a rettenetes zsákucaból, amelybe a politika kergette a három országot.

A sinaiai konferencián — mondják a bucuresti-i jelentések — teljes egyetértésben folytak a tanácskozások és minden remény megvan, hogy megegyezés jön létre. Reméljük, hogy ez így is lesz. Reméljük a magunk jól felfogott érdekében, mert ma nem kell félmjelzett közgazdásznak lenni ahhoz, hogy tisztában legyünk, mit jelent Románia számára az agrárprobléma megoldása, a gabonaexport rendes menete. Hetek és hónapok óta harsonázzák a közgazdasági körök, hogy megfulladunk a saját gabonakészletünkben, mert nem exportálunk és mert a rövidlátó politika megakadályozza a gabonafeleslegék kiszállítását. Ugyanakkor sorban jelentek meg a hivatalos kommunikék, amelyek szerint az ország gazdasági helyzetét gabonaexporttal akarják szanalni. De a megvalósítás egyre késett, a felesleg pedig egyre növekedett és a viszonyok mindjobban leromlottak. Kézés változással ugyanez a helyzet a két szomszédállamban, Magyarországon és Jugoszláviában. És mégis hosszú időnek kellett eltelnie, míg a három állam megtette az első komoly lépést a probléma megoldására.

A kezdet nehézségein azonban most már talvagyunk. Az első, elhatározó lépés megtörtént és nincsen akadálya annak, hogy továbbmaradjunk. Egészen adág, míg valóban megalakul a három állam közös vezérkara, az a vezérkar, amelynek ezuttal nem az lesz a feladata, hogy romboljon, hanem, hogy felépítse mindazt, amit egy másik vezérkar elpusztított.

Végetvet a kormány

Beza mindenáron nemzeti hős akart lenni — Titkos összejövetelen határozták el a merényletet — Ioanitescut is le akarta löni a merénylő

Fenyegetőzik a macedón román kulturegyesület

BUCURESTI, július 23. Az ország közvéleménye várakozással figyeli a Bucurestiben lezajló eseményeket, mindenki érdeklődéssel várja, milyen rendszabályokkal akarja a kormány helyreállítani a felzaklatott csendet és megszüntetni az ország felforgatására irányuló agitációt. A kormány pedig behatóan tanácsko-

A minisztertanács erélyes intézkedésekre határozta el magát — Szigorú rendelet s kormányzóságoknak

a felforgató propagandának

Ioanitescut is le akarta löni a merénylő

zik, az Anghelescu alminiszter ellen elkövetett merénylettel betelt a mérték és most már szigorú intézkedésekkel óhajt véglegesen pontot tenni a felelőtlen elemek garázdálkodása után. Az újabb eseményekről az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítója a következőkben számol be:

„Teljesítették-e kötelességüket a hatóságok“

Az Adeverul értesülése szerint a tegnapi minisztertanács a napirenden levő kérdésekkel foglalkozva három pontban foglalta össze a tennivalókat. Eszerint gazdasági intézkedésekkel meg kell javítani az inséges vidékek helyzetét és enyhíteni a gazdasági válságot. Meg kell óvni a hatóságok tekintélyét mindenkivel szemben. Meg kell vizsgálni, hogy a hatósági közegek teljesítették-e minden irányban kötelességüket és tekintettel vannak-e az állam magasabb érdekeire.

A Lupta szerint Iunian igazságügyminiszter erélyes intézkedésekre határozta el magát, sőt már megtette első intézkedését, amennyiben magához kérte a vezetőügyészeket s közölte velük, hogy szigorú szankciókat fog alkalmazni azon bírói közegekkel szemben, akik nem teljesítik az állammal szemben fennálló kötelességüket. A miniszter bizik abban, hogy intézkedései eredményre fognak vezetni.

A lapok szerint a minisztertanács elhatározta még, hogy a legszigorúbb intézkedéseket fogantositják azokkal szemben, kik szélső nacionalista agitációt folytatnak és akik a kisebbségi helyeken valóságos anarchiát teremtenek. Ma délután folytatták a megbeszéléseket és ezuttal a közigazgatási és bírói közegek együttműködéséről volt szó. A tanácskozáson Vaida, Iunian és később Maniu Gyula vett részt. Előreláthatólag hatályos rendszabályokat határoznak el az agitációkkal szemben és betiltanak minden felforgató propagandát, valamint az ennek érdekében tervezett gyűléseket.

Beza biztos volt abban, hogy felmentik.

Rendkívül érdekes cikket közöl a Lupta mai számában *Bezáról*, Anghelescu merénylőjéről, akiről megállapítja, hogy *nem diák, csak annak adta ki magát, hogy ezáltal előnyökhöz jusson*. A lap támadja a rendszert, amely min-

denféle fiatalembernek és homályosmultu existenciának szubvenciókat osztogat, ahelyett, hogy a tanulniakaró diákságot támogatná.

Szenzációs leleplezést közöl az Epoca, a melynek munkatársa volt a merénylő. *Budisteanu*, a lap szerkesztője érdekes képet fest *Bezáról*, akiről elsősorban megállapítja, hogy nem macedon s Vlascában született. A fiatalember kétezer lejes havi fizetéssel dolgozott az Epocának, azonban ezt az összeget sem érte meg. Egyizben Beza kijelentette neki, hogy meg akarja ölni Sterét, az árulót. Az újságíró ekkor csodálkozását fejezte ki afelett, hogy Beza ilyen gondolatokkal foglalkozik, mire a merénylő kijelentette, hogy ez nem kockázatos vállalkozás.

Hivatkozott arra, hogy a bíróság Codreanun, Totut is felmentette és biztosan őt is felmentené néhány heti vizsgálati fogás után.

— *De megéri az ügy a befektetést* — mondotta cinikusan neki — *mert nemzeti hős leszek és karriert csinálók.*

Budisteanu szerint *Bezát* ideális célok nem vezethették, mert szivtelen és hidegen számító fiatalember, aki ilyen módon akart kiemelkedni a szürkéségből. Beza egyébként kijelentette neki, hogy Stere után mások is következnek. Budisteanu megírja, hogy nem hitt a nagyhangu kijelentéseknek, de ezek után már komolyan kell venni ezt az embert.

Jakobescu, *Costachescu* közoktatásügyi miniszter kabinetfőnöke elmondotta, hogy néhány nappal ezelőtt Beza jelentkezett nála és olyan szivességre kérte, amit a fennálló rendletek értelmében nem teljesíthetett. Amikor elutasító választ adott neki.

a fiatalember azzal fenyegette meg, hogy revolvere elé állítja.

A merénylő revolvért kér

BUCURESTI, július 23. Az Ordinea című lap mai számában *Burilleanu* Mihály, a lap főszerkesztője cikket ír *Bezáról* és ezzel kapcsolatosan érdekes leleplezést közöl. *Burilleanu* ugyanis elmondja, hogy nemrégén

Beza felkereste őt és egy revolvért kért tőle kölcsön, azzal a bevallott céllal, hogy Sterét, a hazaárulót 24 órán belül meggyilkolja és kijelentette, hogy ha még ideje marad rá, újabb 24 órán belül lelövi D. R. Ioanitescut volt államtitkárt is.

A főszerkesztő elmondja, hogy megtagadta Beza kérésének teljesítését, sőt igyekezett lebeszélni szándéka keresztülviteléről. *Burilleanu* kijelenti, hogy ezek szerint Stere életét valószínűleg ő mentette meg. A leleplezés nagy feltűnést keltett.

Az Adeverul szerint a merénylet előtti éjszakán titkos összejövetel volt a *Stirbey*—

Voda-uca egyik házában, amelyen az Anghelescu elleni merényletet elhatározták s amelyen Beza is résztvett. A sziguranca erről nem tudott és csak a merénylet után, a lefoglalt iratokból derült ki ez a fontos körülmény. A lap szerint egy órával a merénylet előtt *Vaida* belügyminiszter *Filipescuval*, az Epoca főszerkesztőjével beszélt, aki vigyázatra intette a belügyminisztert az agitációk kérdésében.

— Az agitátorok gyermekek — felelte *Vaida* — akik játszanak a politikával. Az egész mozgalom komolytalan ügy.

Egy óra múlva már jelentették a belügyminiszternek az Anghelescu ellen elkövetett merényletet.

A vasmárda folytatja propagandáját.

Az eseményekkel kapcsolatosan a *Dimineata* megemlíti, hogy a vasmárda most a vonatokon

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

folytatja a propagandamunkát. Az ágensek a vonaton utazók között osztogatják Zelea Codreanu kiáltványait és szidalmazzák azokat, akik nem fogadják el a röpiratokat. Csomagszámba szállítják a vonatokra a kiáltványokat a constanta—bucuresti-i vonalon. A lap felhívja ezeket a kormány figyelmét és szigorú intézkedéseket kér.

A merénylet előtt — írja a Cuvantul — az alminiszter előszobájában tartózkodott Cristea Niculescu ramnicusarati képviselő, aki véletlenül végighallgatott egy beszélgetést, amelyet Beza a másik két diákkal, Baicuval és Guranescuval folytatott. Mikor Niculescu arra ment, hallotta, amint Beza mondotta:

— Na és mi lesz? Legfeljebb ti is le tesztek két napra zárva. A többi biztatók rám.

BUCURESTI, július 23. Anghelescu belügyi alminiszter állapota javult és az orvosi jelentések szerint minden veszélyen túl van.

Bucurestiből jelentik: Holnap érkezik vissza Bucurestibe Cadere belügyi államtit-

kár, akit a bukovinai helyzet felülvizsgálására küldöttek ki. Cadere részletes jelentést tesz a helyzetről és javaslatokat terjeszt elő ez ügyben.

Bucurestiből jelentik: Nagy feltűnést keltett a Macedon Román Kultúregyesület azon közlése, amelyet az Anghelescu merénylettel kapcsolatosan kiadott. A közlemény kitér, hogy a kultúregyesület ugyan ellene van a merényletnek, de amennyiben a kormány nem változtatja meg Dobruzsában folytatott politikáját, úgy további hasonló meglepetésekre lehet kilátás.

Bucurestiből jelentik: Ma reggel a belügyminiszterium közzétette a belügyminiszter által az összes tartományi igazgatóságokhoz, amelyben megtilt minden olyan gyűlés megtartását, amelynek izgató tendenciája van. A belügyminiszter a legsúlyosabb retorziókat helyezi kilátásba azon közigazgatási szervekre, amelyek a rendelkezést nem respektálják.

BUCURESTI, július 23. A minisztertanács még tart. Valószínűleg csak éjfélkor ér véget.

Kórházba szállították a letartóztatott
székesfehérvári polgármestert

Bűnügyi zárlatot fogantatosítottak az állásával visszaélt Zavaros polgármester vagyonára

SZÉKESFEHÉRVÁR, július 23. A rabkórházban elhelyezett Zavaros Aladár, a visszaélések miatt letartóztatott polgármester állapota egyre rosszabbodott, úgy, hogy a törvényszék megengedte a Szent György-kórházba való szállítását. A letartóztatott polgármester védelmét dr. Halász Lajos miniszteri tanácsos vállalta el, aki engedélyt kért a törvényszéki elnöktől, hogy védencét a kórházban látogathassa meg. Dr. Halász megkapta az engedélyt és a látogatás ma megtörtént. Az ügyészség egyébként bűnügyi zárlatot kért a letartóztatott polgármester és Vargha Elemér műszaki főtanácsos minden ingó és ingatlan vagyonára. A törvényszék helyt adott a kérelemnek s a zár alá vétel ma megtörtént.

S. O. S.

Scharlé József, a nyugdíjnélküli vasuti nyugdíjas tragédiája

A tuberkulózis elleni küzdelem egy mozaikja — Éhhalálra ítélnék? — kérdezi a nyugdíjas vasuti irodafőnök — Kérdések, amelyekre az illetékeseknek kell válaszolni

ARAD, július 23. Végigszaladt a városban a riasztó jelzés: S. O. S., mentések még azt, amit lehet s védekeztek összefogva a közös nagy ellenség, a tuberkulózis réme ellen, amely itt pusztít sorainkban, amely mind tovább és tovább kasszal és nincs előle menekvés. Ott rejtőzik közöttünk a rattenetes Rémi és nem tudjuk, mire mikor kerül sor, mert az emberek nemtörődomsége és vigyázatlansága mind tovább terjeszti a kórt.

S a felkiáltás nyomán ma egy sápadt férfi jelentkezett a szerkesztőségben és halk szóval adta elő panaszát:

— Scharlé József nyug. vasuti irodafőnök vagyok. Éveken át állottam a C. F. R. szolgálatában. Elolvastam az Aradi Közlöny cikkét, amelynek teljesen igaza van és most jöttem elmondani a magam kis sérelmét, hogy azt bizonyítsam, miszerint nem minden mulik az emberi nemtörődömségen.

És Scharlé József beszélt. Elmondotta, hogy január 1-ével, a tömeges vasuti nyugdíjazások idején, őt is a nyugdíjazandók névsorára vették fel. Ezt a rendeletet visszavonták és szolgálatban tartották július 1-ig. Az utolsó két hónapban már ötven százalékkal csökkenték a fizetést, július 1-től pedig egyetlen banit nem kapott többé a vasutól. Az irodafőnök súlyos tuberkulózisban szenved, akinek orvosi bő táplálékot írtak elő.

— Szeretném megtartani az orvosi előírást, de miből, — folytatja Scharlé — ma száraz kenyeret alig tudok beszerezni, mert vagyonom nincs, fértetni a fizetésből nem tudtam és hiába reklámolok, senkivel törődik ügyemmel. Mintha tudatosan halálra akarnának ítélni. Mert ha tovább folytatódik a nyomorgás, ha nem tudok kellően táplálkozni, a biztos halálnak nézek elébe. Teljes bizonytalanságban élek, nem tudom mi lesz, sem fizetést, sem nyugdíjat nem kapok és a memorandumaimra még csak választ sem adnak. Most én teszem fel a kérdést, mitevé legyek, hová forduljak és hogyan keresek gyógyulást, minden anyagi eszköz hiányában?

Scharlé József, a papíron nyugalmazott C. F. R. irodafőnök befejezte nyugalmanálóját és yarakozón nézett rám. Feleletet várt a kér-

déseire. S a válasz késett. Mert Scharlé József esetét ideiktatom a nyilvánosság elé, mint a t. b. c. ellen folytatott küzdelem egyik epizódját, egy parányi porszemét abból a számból, amely a világot elárasztja. És a feltett kérdésekre a válaszokat talán inkább a

Olcsó amortizációs kölcsönt kapnak az aradi
Párisi központtal jelzáloghitelintézet létesült,
amelynek megalakult a temesvári szervezete. háztulajdonosok

— Az intézet olcsó kamatot nyújt az építkezésekre és házakra —

ARAD, július 23. Az Aradi Közlöny keddi számában megírta, hogy az aradi építőiparosok küldöttségileg felkeresték dr. Velcsov Géza helyettes polgármestert és több kérelmük mellett ama óhajukat terjesztették elő, hogy a nagy munkanélküliségre való tekintettel a város adjon ki rendeletet, miszerint kötelezzék az aradi háztulajdonosokat házaik sürgős tatarozására. Velcsov dr. válaszában kijelentette, hogy a jelenlegi közgazdasági válság sújtja a háztulajdonosokat is s a mai viszonyokat nem tartja alkalmasnak egy ilyen rendelet kiadására.

Az építőiparosok kérélmével véletlen összefüggésben a háztulajdonosok szövetségének aradi vezetősége érdekes felhívást bocsát ki a temesvári szövetség egy átiratából kiolyólag. A múlt év őszén ugyanis Berlinben nemzetközi háztulajdonos kongresszus volt, amelyen Romániát Lakovary Emil, azután a temesvári Cioban Pompilius és Mrazek mérnök képviselték. A kongresszus elhatározta, hogy Páris központtal jelzáloghitelintézetet alapít, amely hivatva lenne a háztulajdonosok részére amortizációs kölcsönt folyósítani, hogy a háztulajdonos a házára bekebelezett kölcsönt konvertálhassa, a szükséges tatarozásokat elvégezze és esetleg épületét újabb emeletek huzásával kibővítsé. Egyben tekintettel arra, hogy két temesvári megbízott is jelen volt, Teesvárt biztáék meg a jelzáloghitelintézet Romániát érdeklő részeinek kiépítésével. A temesvári szövetség vezetője: Cioban Pompilius most arról értesítette az aradi szövetség ügyvezetőjét: dr. Steinitzer Pált, hogy a jelzáloghitelintézet ro-

C. F. R. aradi igazgatója adja meg, ahol Scharlé József éveken keresztül görnyedt íróasztala felett és ahol a mindennapi kenyéért folytatott idegölő harcban felőrölte beteg tüdejét. A feleletet onnan várom, mert valahogyan nem tudom elképzelni, hogy egy embert tudatosan halálra ítélnék és a pusztító Rémi karjai közé lökjenek, hogy ott gyötörödjön fejezze be küzdelmes életét.

S addig is, míg a felelet megérkezik, Scharlé József is beáll a nagy kórusba és amennyire beteg tüdejétől kitelik, együtt kiáltja a kiáltókkal a segélyhívó szöveget: S. O. S.

Marosi Rudolf.

mániai szervezete Temesváron megalakult. Cioban Pompilius arra kérte az aradi szövetséget, hogy állapítsa meg Aradon, kik a reflektánsai az intézet kedvező amortizációs kölcsönének. Eppen ezért az aradi szövetség felhívással fordul az érdekeltekhez, hogy jelentsek be, hol a házuk, a ház milyen értéket reprezentál és jelöljék meg azt az összeget, amelyet kérni szándékoznak. A bejelentések dr. Steinitzer Pálhoz intézendők.

Belgium függetlenségi centenáriumot
ünnepel

PÁRIS, július 23. Belgium függetlenségi centenáriuma alkalmával, Doumergue köztársasági elnök táviratilag üdvözölte a belga királyt, aki hasonló meleg hangú táviratban viszonzta az üdvözlést.

Ma délután vonult fel elsőnek a nagy történelmi menet. A felvonulás 4 kilométer hosszú úton történt meg. Harminc díszszeker, tíz részre felosztva szimbolizálta egy-egy tartomány történelmét. Az utolsó szekér az apoteozis volt. A társadalomnak minden rétege részt vett a díszmenetben.

A japán tajfun szomorú statisztikája

Londonból jelentik: Hivatalos jelentés szerint a japán tajfunnak Koreában 393 halottja, 305 sebesültje van, 1500 ember pedig eltűnt, 8435 ház rombadott. Kiu Siuban 82 haláes történt, 425 ember sebesült meg, 16.890 ház összeomlott, 20.786 épület megrongálódott.

Borzalmas földrengés pusztított Dél-olaszországban

Sokszáz áldozatot szedett a nagyarányú katasztrófa — Házak egész tömögé omlott össze a földrengés következtében, amely tízennégy másodpercig tartott — A hivatalos megállapítás szerint körülbelül 200 áldozata van a földrengésnek

RÓMA, július 23. Olaszország déli részén borzalmas földrengés pusztított az éjszaka folyamán. A földrengés nemcsak anyagiakban, hanem emberéletben is nagy károkat okozott. Nápolyban és a többi déli városokban és községekben leírhatatlan pánikot idézett elő a földrengés, amely egy óra után kezdődött és az eddigi jelentés szerint tízennégy másodpercig tartott. Számos ház összeomlott és a lakosság rémülten menekült ki az uccára.

A lélemtől föbben megőrültek és számos ember lelte halálát az összeomló házak romjai alatt.

A borzalmas földrengésről a következő részletek érkeztek:

A földrengés méretei sokkal nagyobbak, mint az első pillanatokban hitték. Így például Nápoly mellett egy kisebb faluban

száznegyvenhat halott és háromszáz súlyos áldozata van a katasztrófiának.

A földrengés legintenzívebben volt érezhető Meli-Arieno és Puglia tartományokban. Ezekben a tartományokban sok ház dült össze és nagyobbmértű földeltolódások keletkeztek. Csodálatosképen ezeken a helyeken egyetlen halálos áldozata sem volt a földrengésnek, sőt még súlyosabb sebesülések sem történtek.

Pontenzo tartományban szintén hatalmas arányú pusztításokat okozott a földrengés. Számos ház összedült és a

romok között több, mint száz ember lelte halálát.

Ravoloban husz halottat, harminc sebesültet, Rioneroban tizenegy halottat, ötven sebesültet szedett áldozatul a katasztrófa. Matho, Poccio és Bari tartományokban szintén sok ház omlott össze. Ezekben a helyeken még nem lehetett megállapítani a halottak számát, de valószínű, hogy számos áldozata van a földrengésnek. Beneventoben tizenkét halottat, negyven sebesültet szedett ki az összedült házak romjai alól. Palermoban hét halottja van a földrengésnek, Pociagoban három halott és öt sebesültje van a katasztrófiának. Eddig több autóval szállítottak kötszereket és élelmiszert a földrengéssújtotta vidékre.

Rómából jelentik: A legújabb jelentések szerint a földrengés mérete sokkal nagyobb arányú, mint ahogy kezdetben látszott. A földrengés különösen Potenza tartományban, Melfi városában pusztított, ahol 100 halott és többszáz sebesült esett áldozatul. Rappaloban 20 halottja, 30 sebesültje, Rioneroban 11 halottja, 50 sebesültje, Benevento tartományban 12 halottja, 40 sebesültje, Foggia tartományban 3 halottja van a földrengésnek. A közeli tartományokból szintén sok emberáldozatról, többszáz sebesüléstről érkeznek jelentések.

Rómából jelentik: Mussolini miniszterelnök még az éjszaka folyamán értesült a földrengésről. A kora reggeli órákban Foggiból elindult az első segélyvonat a földrengéssújtotta vidékekre. Reggel Mussolini miniszterelnök kihallgatáson fogadta Cremonesi szenátort, aki megbízást kapott, hogy az első vöröskeresztes segélyvonattal utazzon a katasztrófa színhelyére. A szenátor már el is hagyta az olasz fővárost Leonij közmunkaügyi államtitkár kíséretében. A földrengéssújtotta vidékek környékén székelő helyőrségeket is kivényelték a katasztrófa színhelyére. A végleges összeállítás szerint a földrengés áldozatainak száma kevesebb kétszáznál.

Rómából jelentik: A földrengéssújtotta vidékekről érkezett jelentés szerint a kár igen jelentős. A tizedik tízezered kaszárnyája teljesen rombadólt. Nápolyban is van áldozata a földrengésnek: De Rossi Varga grófnő ijedtében szívzselhűdést kapott. Palermoban a Dóm párkányzata teljesen összeomlott. A Rio Neroi kórházban több gyermeket holtan találtak a romok alatt. Egy asz-

szony is elpusztult, aki gyermekét igyekezett megmenteni. A pápa a legjobban sújtott városokhoz táviratot intézett, amelyben a katasztrófa feletti fájdalomának ad kifejezést és részletes jelentést kér az áldozatokról. Addig is apostoli áldását küldi a szenvedőknek.

Megkezdődött Bucurestiben a zsidóság országos kongresszusa

BUCURESTI, július 23. Tegnap este kezdődött meg a zsidóság országos kongresszusa, amelyet ma délelőtt és délután folytattak. A kongresszuson 89 régi királyságbeli, 44 besszarábiai, 24 erdélyi és 19 bukovinai delegátus vesz részt. Elnök Tiresohn chisenevi főrabbi, társelnökök: dr. Eisler Mátyás cluji neolog főrabbi és Ullmann besztercei ortodox főrabbi. Ma dr. Fischer József képviselő nagy expozét tartott a zsidóság helyzetéről és a legutóbb történt eseményekről, majd megkezdődött a vita.

BUCURESTI, július 23. Az országos kulturális, zsidó alakulatok a mai népgyűlésen tiltakoztak az antiszemita zavargások ellen. Elhatározták, hogy memorandummal fordulnak a királyhoz s a kormány valamennyi tagjához, amelyben védelmet kérnek a zsidóság számára.

BUCURESTI, július 23. Az országos zsidó kongresszuson ma délelőtt egymásután elkeseredett felszólalások hangzottak el. A felszólalók azon meggyőződésüknek adtak kifejezést, hogy ez nem mehet így tovább. Hibáztatták a kormányt, amely nem eléggé erélyesen kezeli a dolgokat és a hatóságokat, amelyek nem hajtották végre a kormány rendelkezéseit. Megállapították, hogy hiábavaló volt

Gyászos befejezése volt a koblenzi felszabadulási ünnepségnek

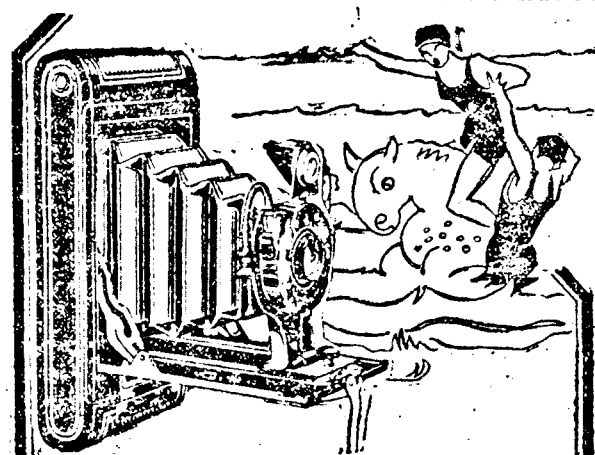
Beomlott a Koblenz—Lützel közötti hid és száz ember a Moselbe fulladt — Élet-halálharc a hullámok között — Gyászünnepség a koblenzi városházán

Koblenz, július 23. Gyászos utójátéka volt a koblenzi felszabadulási ünnepségnek. Az ehrenreitscheni és deutscheni ünnepély után tegnap este hatalmas tömeg özönlött vissza a neudorfi partról a koblenz—lützeli hidon át. A mikor körülbelül száz ember volt a pontonidőn, az hirtelen összeomlott és a rajtalevők a vízbe zuhantak. A vízbezuhan emberek nagyrészt a súlyos gerendák szorították a víz alá, míg a többi a nagy sötétség miatt keltekezett pánikban egymást rántotta a hullámok közé. A helyszínre érkezett mentők és tüzoltók azonnal a mentési munkálatokhoz fogtak. Hatalmas munkát végeztek, azonban a munkájuk inkább a halottak kihalászására szorított. A városban megrendüléssel fogadták a megrendítő katasztrófa hírért. A tanács lemondott a további ünnepségekről és mára gyászünnepséget rendelt el a halottak emikére.

Koblenzből jelentik: A katasztrófa áldozatainak emlékére ma nagyarányú gyászünnepséget rendeztek a koblenzi városházán. A nagy tanácsterem falait fekete drapériával vonták be, a terem sarkában feketével bevont feszület állott, mellette két fekete gyertyával. A gyászünnepség résztvevői öt perccel szótlanul állva maradtak az áldozatok emlékének tiszteletére, majd megkezdődött az ünnepség, melynek első szónoka Berlin főpolgármestere volt.

Russel, Berlin főpolgármestere beszédében foglalkozott a hidbeomlás okával és a felelősség kérdésével is. Ezekkel kapcsolatosan a következőket mondotta:

— Véletlen szerencsétlenség történt. A hi-



Sokszorozza meg kellemes perceit az új Kodak Hawk-Eye géppel

Miért ne örökítse meg kitörhetetlenül szép emlékeit? Az új 6x9-es F: 6,3 anasztigmájú Kodak Hawk-Eye géppel, amelynek csak 1.850 lei az ára, erős és könnyen kezelhető, minden pillanatban a rendelkezésére áll.

Bármelyik pillanatban csak az

új KODAK HAWK-EYE

F: 6,3 anasztigmát

1.850 lei ért használla

Csak az elsőrendű Kodak filmeket és papírokat használja.



minden audienciázás és minden memorandum. Határozati javaslatot fogadtak el, melyben felszólítják a kormányt, hogy vessen véget ezeknek az állapotoknak és hasson oda a hatóságoknál, hogy minden antiszemita agitációt csirájában fojtsanak el. Ezután egy permanens bizottság alakult, amelyben 6 erdélyi, 9 regáti, 6 besszarábiai és 3 bukovinai megbízott foglal helyet. Ennek a bizottságnak lesz hivatása mindenkor megvédeni az ország zsidóságát az inzultusoktól. Ez a permanens bizottság lesz egyben magva az országos zsidó pártnak.

don átvezető uton normális körülmének között semmi izgalom nincs. Ekkor azonban ide terelődött a forgalom mert a többi utakat az elvonuló kocsik foglalták le. A hid a porosz vízügyi igazgatóság tulajdona, mely mindig a legnagyobb elővigyázatossággal járt el. Természetesen a felelősség kérdése erősen felvetődik és ki is nyomozzuk, hogy lehet-e valakit kérdőre vonni a szerencsétlenség miatt.

A mentési munkálatokat végző orvosok és mentők megható módon fáradoznak az áldozatok és a hozzátartozók körül. A könnyebb sebesültek már elhagyták a kórházat. Intézkedés történt, hogy a halottak eltemetése és az eltűnt áldozatok fölkeresése városi költségen történjen, a hátramaradottak támogatását is szorgalmazzák. Hindenburg 10.000 márkát adományozott e célra. A déli órákig 53 halottat hoztak felszínre.

Délután újabb 35 halottat hoztak felszínre és az a gyanú, hogy a hid romjai alatt még számos halott és sebesült fekszik. A munkálatok erősen folynak. Hindenburg ma délután visszautazott Berlinbe. A birodalmi elnök a katasztrófa miatt nem vesz részt az aacheni és trieri felszabadulási ünnepségeken.

Megkérve nyelték

Vay Kázmér szabadlábrahelyezését

BUDAPEST, július 23. Vay Kázmér megvesztegetési ügyében Halassy építész bevallotta, hogy 18.000 pengőt ajándékozott oda a miniszteri tanácsosnak. Vay családja különben Vay Kázmér kaució ellenében történő szabadlábrahelyezését kérte a törvényszéktől és a kaució összegét a vádtanács megállapítására bízta.

Szt. Imre Év romániai főmegbízottja **DACIA** Vezetőigazgató, **Sándor Ferenc** könyvtárában. **Vízumnélküli féltáru utazás.**

A volt albán uralkodó Romániában tartózkodik

Az új Góthai Almanach érdekes adatai a XX. század földönfutó királyairól és császárairól

ARAD. július 23. Megint megjelent a Góthai Almanach, mint minden évben. Négy részre oszlik. Az első résznek ez a címe: „Származási tábla az uralkodóházakról és azokról, a ci-devant uralkodókról, akiket a XIX. és a XX. században fosztottak meg trónjuktól.“ Ez a legelőkelőbb naptár XV. Lajos alatt jelent meg először, aztán folytatódott XVI. Lajos uralkodása idején is, majd átvette a jakobinusok forradalmi szökincsét is, megint királpárti lett s idegél most is, a XX. században, amikor annyi földönfutó király, császár él, akiket ci-devantoknak nevez, ex uralkodónak. A volt királyok névsora tekintélyes. Afganisztán után, melynek volt királya Aman Ullah bizonyos népszerűsége is tett szert európai utján, nyomban következik Albánia két uralkodóházzal.

Időrendben első a „Maison de Wied“, melynek két lakóhelye van feltüntetve. Aachensee Tiroiban és Fontanelli Romániában. Megtudjuk, hogy a volt albán uralkodó német származású, az év egyik részét Ausztriában, a másikat Romániában tölti. Ezt olvassuk: „Vilmos Ferenc Henrik, aki 1876.

március 26-ikán született, 1914. február 6-án elfogadta az albán koronát s 1914. március 7-ikén trónra lépett, I. Vilmos, albán herceg néven és Felség cím illeti meg. 1914. szeptemberében már elhagyta Albániát, de fenntartja minden jogát. Utána fia, Carol Victor, aki 1913. május 19-ikén született, mint trónörökös szerepel. A második uralkodóház a Zoguház. Erről a házról csak két sorban emlékezik meg a Góthai Almanach. Szinte érezteti, hogy nem tartja méltónak, hogy helyet szorítson neki a több évszázados királyi családok között. De lát a pontosság a szerkesztőit is kötelezi: Noblesse oblige — redactor!...

Leány-pensio és továbbképző.

Nyelvek, zene- és főzőiskola

Carola v. Kastaly,

Wien, VIII., Langegasse 65.

Leányüdülő-otthon, nyelvoktatás, sport.

Unterachban az Otterseen, Salzkammergut

A legjobb referenciákkal, kérjen prospektust

Titkos akció készül egyes strandszépségek érdekében

ARAD. július 23. Változatlanul nagy érdeklődés közepette folyik tovább az Aradi Közlöny strandszépségversenye, amelyre ma is több ezer szavazat érkezett be. A mai idő különösen kedvezett, a strandok zsúfolásig megteltek közönséggel és a korteseknek tág terük nyílt a működésre. Ki is használták a nagyszerű alkalmat és talán még sohasem folytolyt intenzíven a propaganda az egyes kedvencek érdekében, mint éppen ma. Sőt, bizalmasan arról értesülünk, hogy egy-egy kedvenc érdekében csak most indul meg a tulajdonképeni küzdelem. Főképpen egy nevet emlegetnek, mint akinek már a legközelebbi napokban erősen előre kell nyomulnia a névsorban. Nem áruljuk el az illető kedvenc nevét, amely ugyanis ösztudomásra jut a beérkező szavazatok nyomán. Csak annyit mondhatunk el, hogy az illető már most is a névsor elején szerepel.

A mai napon a legtöbb szavazatot a következők kapták: Aszlán Baba 600, Halmos Bócsi 500, Kabdebo Imi 500, Albert Nusi 500, Székely Klári 400, Tamásdan Octavia 400, Vajda Man-

Mit mesélnék az aradi strandokon? Ki lesz a favorit? A verseny mai állása a

ci 400, Sepsy Sándorné 400, Vigh Ibolyka 300, Róth Klári 300, Kornis Margit 300, Jahl Maresi 300, Vas Boriska 300. Pécskán pedig: Ugesity Olga 700 és Kullner Irén 400 szavazatot kapott. Ezenkívül még számosan kaptak háromszáz aluli szavazatot.

A verseny mai állása ezek szerint a következő:

Vigh Ibolyka	8332	Rosenzweig Klári	1020
Aszlán Baba	8272	Zászló Biri	1114
Székely Klári	6334	Stoian Marika	1000
Kornis Margit	6224	Gartner Olga	980
Reichel Lulu	5572	Diamant Olga	978
Tamasdan Octavia	4952	Weiszberger Márta	967
Vajda Manci	4921	Kelemen Irma	887
Roth Klári	4826	Szőmörényi Magda	875
Jahl Maresi	4816	Comsa Baba	820
Halmos Bócsi	4521	Eibert Nusi	786
Brunner Káci	4214	Valatin Lili	708
Sepsy Sándorné	3732	Nádassv Erzsébet	654
Vas Boriska	3329	Braun Hildegard	645
Fischl Róbertné	3227	Nyári Anikó	607
Diószegi Józsefné	3174	Czégka Baba	536
Baroura Iris	2982	Anerkan Lucy	505
Vikol Magduska	2921	Fr edmann Ili	498
Scharfstein Manci	2721	Berger Pólka	488
Szigeti Baba	2632	Noszkay Manyika	486
Blocherbauer Sacy	2614	Scharfstein Emma	426
Farkas Mariska	2519	Duffner Rózi	402
Joanovics Györgyi	2317	Hoffmann Baba	398
Heller Olga	2253	Weinfeld Mariska	372
Suciu Jánosné	2241	Grosz Klára	371
Silberer Sacy	2123	Oravetz Ili	354
Meissner Gyuláné	2026	Kapes Márta	340
Hajnal Babi	2000	Belgram Kató	322
Molnár Nori	1952	Berár Ilonka	310
Bartók Irénke	1874	Paulini Róbertné	304
Marián Aranka	1844	Bakk Imréné	274
Szabó Olga	1814	Tudor Zsóni	250
Kluger Duli	1705	Parecz Babi	245
Kabdebo Imi	1524	Scharfstein Ella	205
Kónya Manci	1519	Götz Imréné	195
Brenner Sárka	1474	Kalmár Rózi	186
Sándor Manci	1454	Simon Piriko	178
Vértés Cella	1422	Stavovici Speranța	164
Kárpáthy Irén	1374	Szapizsló Böske	142
Altmann Boriska	1242	Suciu Anita	107
Bossányi Edith	1203	Kőrössy Nusi	96
Vuleu Mici	1178	Kotokos Mario	60
Lócs Maca	1140	Mikó Anni	50
Book Hermanné	1048		

PÉCSKA:

Kullner Irén	2836	Ellas Lili	1820
Mang Médi	2520	Reiner Anni	576
Heim Klára	1740	Kovács Ica	407
Ugesity Olga	1574	H. Jurik Rózi	354
Molnár Jolán	1385		

Aspirin
felülmul-
hatatlan.



A forró évszakban egy örömmel fogadott friss légáramlat gyakran hüléseknek az okozója. Vegyen olyankor, mint mindig,

Aspirin-
tablettát.

BAYER

Helyreáll a béke Indiában

BOMBAY, július 23. Bei Sapru és Jya Kar hindu vezérek ma délelőtt négy óra hosszatt tanácskoztak Ghandival a börtönben utána meglátogatták Naidu asszonyt, aki rövid ideig volt Ghandi utóda. Amikor a látogatók elhagyták a fogházat, az újságírók serege ostromolta meg őket. A látogatók nem nyilatkoztak. Mosolyukkal azonban elárulták, hogy látogatásuknak kielégítő eredménye volt. A megbízottak ezután visszautaztak Allahabádba. Hír szerint hamarosan helyreáll a béke Indiában.

LONDON, július 23. A Reuter-iroda tudósítójának sikerült beszélgetést folytatnia Sapru hindu vezérrel, aki kijelentette, hogy Ghandit kivételes jókedvben találta. A tárgyalásokról nem nyilatkozott, miután titoktartást fogadott Ghandinak, mindaddig, míg be nem fejeződnék a megbeszélések. Annyit elárult, hogy holnap ismét meglátogatja a vezért, majd Bombayba utazik.

Változásokat eszközölt a revíziós-bizottság Arad idej költségvetésén

ARAD, július 23. A revíziós-bizottság aradi munkájának befejezésével most erős munka folyik az aradi városházán a költségvetésnek a bizottság által elrendelt módon való összeállítására. Ma kérdést intéztünk Luttal Cornél dr. polgármesterhez a városi költségvetésben eszközölt változtatások ügyében, mire a polgármester a következő felvilágosítást adta:

— A város idej költségvetésének végösszege a régi maradt és a revíziós bizottság által eszközölt változtatások tulajdonképpen átcsoportosítások. Egyes tételeket csökkentettek, másokat megnöveltek, a végeredmény azonban megmaradt. A revíziós bizottság a bevételeknél például törölte azt az egy millió lejt, amit a Victória banktól kellett volna a városnak kapnia, miután előreláthatólag ezt a pénzt nem kapjuk meg és így nem irányozható elő bevételeként. A színház bérletéből származható jövedelemnél a bizottság az eddigi tapasztalatok alapján 30000 lejt törölt. A kiadásoknál az utépitéséknél 500.000 lejt, a tisztviselők házipénztári kölcsönénél 1600.000 lejt, az épületek fenntartási kölcsönénél 40000 lejt töröltek, míg a nemzeti innepok költségeire felvett 20000 lejes összeget 80000 leire emelték fel. Erre szükség volt, miután az alap már kimerült, ami annak tulajdonítható, hogy a külföldi vendégek fogadtatásának költségeit is ebből az alaphoz fedezzük. Eddig 150000 lejes alap volt és én csökkentettem ezt 20000 leire.

— Az új és végleges összeállítás még nem végleges, miután a revíziós bizottság azt csak a napokban küldi meg a város vezetőségnek, amely azután újra a tanács elé viszi a változásokat jóváhagyás végett.

A slágerek közül is kimagaslik a

CENTRAL-MOZGO

mal bombamüsora, amely

a világhírű német kamarazeneészek első és egyetlen 100%-os beszélő és éneklő filmje s

Arégidal

cím alatt mindenütt a legnagyobb sikert aratta. A meserázó erejű drámai osolekmény mellett 6 olyan sláger van a filmben, amelyeket ezer és ezer Columbia és Odeon lemez népszerűsített világszerte s amelyeket mind a nagy német tenorista énekel; ezek a következők:

1. Tengerezskórus
2. Honvágy
3. Az anyák szíve
4. A régi dal
5. Az elhagyott nő dala
6. Nem hiszek többé a nőknek
(Ja glaub' nie mehr an eine Frau).

Ez utóbbinak a zenéjét maga RICHARD TAUBER szerezte. Rajta kívül még 2 nagy sztár szerepel:

Maria Solweg és Werner Fütterer

PÁRIS HÓHÉRJAI

Ellopták a legendás-hírű nyakékeket. Találka Mária Antoinette

hasonmásával. Rohan bíboros kínos találkozás a királynéval. Letartóztatják Rohan bíborost és de la Motte grófnőt.

II.

A megállapodás létrejött. Február elsején az ékszerkaszettát De la Motte asszonynak Versaillesbe elhozták, aki Rohan bíboros jelenlétében a királyné egyik belső lakájának azt átadta azzal, a megbizással, hogy a nyakéket a királynéhez vigye. Az udvari lakáj azonban, aki nem volt más, mint Retaux de Vilette, a grófné egyik bűntársa, a kaszettát De la Motte grófnőhez szállította. A gróf az ékszerrel még aznap este Londonba utazott.

De la Motte grófné nem elégedett meg az eddigi sikerekkel és elhatározta, hogy a királyné és a bíboros között fennálló viszonyt boszorkányi módon komplikálni fogja azzal a céllal, hogyha az ő csinytevései napvilágra kerülnek, a királyné a kompromitálástól való féltelmében ne gondoljon az ő megbüntetésére.

Rohan bíboros rózsája.

Antonie Retaux de Villette a grófné újból munkába állította. Egy levelet kellett írnia Rohan bíboroshoz, melyben a királyné vallomást tesz a bíborosnak s ebben sajnálattal fejlezi ki afelől, hogy annak eddig nem nyilatkozott nagyrabecsülésének és rokonszenvének tanujelét adni. Hogy azonban lelki világát előtte kiöntse, találkát ad neki a versaillesi parkban este tízenegy és éjfél között.

A grófnő vállalkozása merész volt. A királyi palotában egy Olíva nevű fiatal leánnyal találkozott és föltűnt, hogy az memyire hasonlít Mária Antoinettehez. Olivának kellett most a randevuozni a királyné szerepét játszania. Olíva kisasszony kifogástalanul teljesítette feladatát. Az Apolló-fürdők mellett elhelyezkedő rózsalugasban várt a bíboros, aki a királyné közeledtekor mélyen meghajolt. A királyné egy rózsát dobott Rohan felé és azzal a kifogással, hogy a közelben gyanus zajt hallott, hirtelen újból eltávozott.

A colier első fizetési határideje közeledett s az ékszerészek nyugtalankodni kezdtek. Meg akartak győződni afelől, hogy vajon az ékszer valóban a királyné kezéhez jutott-e el. Audienciára a királynéhez azonban nem jutottak. S ekkor jöttek rá, hogy egy rendkívüli raffinérlával kieszelt csalásnak estek áldozatul. Elkeseredésükben elmondták Breteuil bárónak, a király udvari miniszterének azt a titkot, amelyet Rohan velük annak idején közölt, sőt azt is, hogy a királyné aláírásával ellátott megrendelést mutatott fel a bíboros. A miniszter, aki személyes ellensége volt Rohannak, nem mulasztotta el a kínálkozó kitűnő alkalmat.

Dramai vita a királlyal.

Augusztus 15-én, Mária menybemenetelének napján Rohan kardinális a várkapornában tartandó szentmisére készült. Teljes püspöki ornátusban állott, amikor egy lakáj érkezett és közölte vele, hogy a király most azonnal magánkihalgatásra rendeli. A bíboros felietett a kastélyba és a király magánszobájában találta a királynét is és Breteuil minisztert.

Alig lépett be a bíboros, amikor a király izgatott hangon förmedt reá:

— Tehát Ön az, aki Böhmers gyémántjait megvásárolta?

— Igen Sire, — felelte Rohan.

— Mit csinált Ön az ékszerrel?

A bíboros néhány percig szótlannul állott, mintha az adandó válasz felett gondolkona s azután szólt:

— Sire én azt hittem, hogy a kérdéses ékszer a királynénak átadták.

— Ki adta Önnek ezt a megbizást?

— De la Motte-Valois grófné, aki ugyanakkor a királyné kézírását adta át nekem, amely az ékszerek díszkrét megvásárlására adott megbizást...

E szavak után tárcájából levelet vett elő Rohan, melyek állítólag a királynétől származtak volna és azokat az uralkodónak adta át. A király gyorsan áttutotta az írásokat és tekintete hirtelen az aláírások megrakadt.

— Ez nem a királyné aláírása és a levél sem tőle származik. Szólt a király.

— Hogyan Rohan ur és Ön Franciaország egyik régi hercegi családjának sarja nem tudta azt, hogy a királyné nem „Marie Antoinette de France”-t ír a levelei alá? Én azt hiszem, hogy Önön kívül mindenki tisztában van azzal, hogy Franciaország királynéi mindenkor csak a kertsztevéket irták alá.

Cagliostro gróf is börtönbe kerül.

A bíboros mindjobban elsápadt, a térdei megremegtek, annyira elgyengült a nagy izgalomban, hogy egy asztalra kellett támaszkodnia, nehogy összerokadjon. A király észrevette a szerencsétlen bíboros kétségbeesett állapotát és fölszólitotta, hogy vonuljon vissza az egyik melléktérembe és ott fogalmazzon meg egy írást, amelyben leírja mindazt, amit mentségére felhozhat. Rohan herceg egy negyedóraig maradt a számára kijelölt teremben, azután újból a király elé járult, átnyújtotta az írását és a király fölszólítására visszavonult.

A királyi kabinet ajtajánál egy testőrhad-

A kényszeregyezségi eljárás megszüntetése helyett csődöt rendelt el az aradi törvényszék az Ujszentannai Gazdasági és Iparbank ellen

A temesvári ítélőtáblához került az Ujszentannai Gazdasági Takarékpénztár ügye — Az aradi bíróság megelapítást keltő határozata

ARAD, július 23. Az aradi törvényszék kényszeregyezségi bíró-delegátusa ma tárgyalta az Ujszentannai Gazdasági és Iparbank kényszeregyezségi ügyét. A mai tárgyaláson a bíróság a pénzügyi hitelezőit hallgatta meg azon célból, hogy hozzájáruljanak a bank kényszeregyezségi ajánlatához. A hitelezők a kényszeregyezségi eljárás megindítása óta a legmegértőbb magatartást tanúsították a krízisbe került pénzügyi intézménnyel szemben, miután teljes garanciát láttak abban, hogy a válságba került intézet a szanalás befejezésével módját találja annak, hogy hitelezői minnél kevesebb károsodást szenvedjenek.

A kényszeregyezségi kérelem dacára, amely talán a kibontakozásnak egy könnyebb lehetőségét biztosíthatta volna a pénzügyi igazgatóság dr. Molnár Oszkár ügyvéddel azon fáradozott, hogy a hitelezők mindgyikével olyan megállapodást kössön, amely szerint bírói megállapodás és költség nélkül, felszámolás után értékesítették volna az intézet aktívumát. Hónapok nehéz munkájának eredményeként az igazgatóságnak sikerült megállapodásra jutni az összes hitelezőkkel, úgy, hogy a pénzügyi visszavonta kényszeregyezségi kérelmét.

E bejelentés folytán ma az ügy nem a delegált bíró, hanem az egyik szüneti tanács elé került. A tárgyaláson megjelent a bank igazgatósága, valamint dr. Molnár Oszkár ügyvéd is. Molnár dr. hivatkozott a perenkívüli meg egyezésre és kérte, hogy a törvényszék vegye tudomásul a bejelentést és a kényszeregyezségi eljárást szüntesse be. Még mielőtt a bíróság határozathozatalra vonult volna vissza, kiderült, hogy a bírák között véleményeltérés van és így egy harmadik tanács tag bevonása vált szükségessé.

Az ügy újból letárgyalása után a bíróság hosszas tanácskozást folytatott. Constantinescu tanácselnök határozatkihirdetése azonban nagy meglepetést keltett. A törvényszék megállapította ugyan, hogy csőd iránti kérelmet nem terjesztettek elő, mégis figyelmen kívül hagyta a bank azon bejelentését, hogy hitelezőivel békés uton egyezik meg, dacára annak, hogy a megjelent hitelezők igazolták a meg egyezésre való hajlandóságukat. A bíróság ítéletében megnyitotta a csődöt az Ujszentannai

Internatul pt. fete evrei

Izr. Leányinternátus

felvesz a jövő tanévre bennikő rendes és magántanulókat. Állandó felügyelet, orrepetálás és elsőrendű orth. kóser ellátás. Orvosi, correpetálási és ellátási díjak egy tanévre 23,800 Lei, Mollékdíjak nincsenek. — Prospektust kívánatra küld: Steiner Izr. Leányinternátus Arad.

nagy várt reá, aki a kilépő bíborost teljes püspöki ornátusban legfelsőbb parancsra letartóztatta. A bíboros elfogadtatását követő napon De la Motte grófnőt is foglyul ejtették. Kihalgatásakor határozottan tagadta, hogy a kérdéses nyakék történetéhez legcsekélyebb köze is lenne és Cagliostro gróftól vádolta a gaztett elkövetésével. — Ezen vallomás folyamán letartóztatták Cagliostro gróftól és feleségét. De la Motte grófné azt hitte, hogy kibújhatik az igazságszolgáltatás keze alól, ha Rohant és Cagliostrot vádolja az egyedül általa elkövetett lopásért. Azonban tévedett. Olíva kisasszonyt, akiről a grófnő azt gondolta, hogy már tullepte a francia határt, Brüsselbe való szökésekor Franciaországban elfogták s az ő vallomása kezdett fényt deríteni a királyné ellen irányult intrikára. Rövidesen sikerült Retaux de Villette Genfben elfogni. A grófnéval szembesítették, aki most már beátta, hogy minden további tagadás hiábavaló.

Aradi Gazdasági Iparbank ellen. Csődbiztossul Adrian Seracu ügyvédet, csődtömeggondnokul dr. Stoinescu Sándort, helyettesül Ciumpila Pétert nevezte ki. A hitelezők bejelentésének határideje szeptember 22., a felszámolási tárgyalást pedig szeptember 29-én tartja meg a törvényszék.

Dr. Molnár Oszkár a pénzügyi ügyvédek megelapítást keltő határozatot a temesvári ítélőtáblához.

Véres családi tragédia egy óceánjáró hajón

Egy belgrádi utas meggyilkolta a hajón feleségét és öngyilkos lett.

PÁRIS, július 23. Cherbourgban a Majestic hajó kapitánya borzalmas gyilkosságról tett jelentést. A hajón utazott egy Dimitroff nevű, belgrádi születésű II. osztályú utas, állapotos feleségével, akire erősen feltékenykedett. Emiatt több késszurással előbb megsebesítette, majd borotvával elmetsette a nyakát. Tette fölötti rémületében később a tengerbe ugrott. Holtteste nem került elő. A szerencsétlen asszonyt Cherbourgban temették el.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: Premier. A RÉGI DAL. Megrázó erejű, németül beszélő, éneklő és zenélő film. Richard Tauber-rel a legnagyobb német kamaraénekessel. Közreműködnek még Maria Solweg és Werner Fütterer. Az előadások 5, 7 és negyed 10 órakor kezdődnek. Kezdekor az ajtók bezáratnak.

SELECT: 5 és 7 órakor.

MODERN: (Marospartii nyári mezző) Fél 10 órakor. Utoljára. CARNÓ ÉS GÁRDAHAD NAGY. Szerelmi dráma. Főszerepekben: Eszterházy Ágnes és Petrovits Szvetisláv.

ELITE: Utoljára. 7 és negyed 10 órakor. WILD WEST CIRKUSZ. Nagyszabású cowboy dráma. Főszerepekben: Hoot Gibson.

GRADISTE: Új műsor. 7 és 9 órakor. A SORS JÁTÉKA. Nagy kiállítású keleti dráma hindu színesekkel. Főszerepekben: Himansu Ray és Seeta Devi.

HIREK

Meghalt Ehrenfeld Ignác

Az öngyilkos aradi nagykereskedő ma reggel meghalt. — A súlyos gazdasági válság újabb halottja. — „Az élet nem hozhat már számomra örömet!”

ARAD, július 23. A súlyos gazdasági megpróbáltatásnak ma újabb áldozata van Aradon Ehrenfeld Ignác köztiszteletben álló kereskedő személyében, aki két nappal ezelőtt — mint azt az Aradi Közlöny jelentette — harminc gramm lúminállal megmérgezte magát. A tragikus sorsu kereskedő öngyilkosságát úgy látszik nem vették észre idejében, mert mire orvosi beavatkozásra kerülhetett sor, Ehrenfeld Ignác szervezetében már részben felszívódott a gyilkos mérge.

Tegnap este a kereskedő kezelőorvosa, Goldberger Emánuel dr. még remélte, hogy a 63 éves kereskedő szervezete megbirkózik a mérgeggel. — Este azonban már nyilvánvaló volt, hogy Ehrenfeld Ignácot nem lehet megmenem az életnek. Éjszaka folyamán egyre rosszabbra fordult Ehrenfeld Ignác állapota. A szívverés egyre rosszabbodott, míg reggel hét óra után néhány perccel Goldberger dr. konstataulta a beállott halált.

Ehrenfeld Ignác Aradváros kereskedőtársadalmának általánosan kedvelt és tisztelt tagja volt. A Boros Béni-téren nagy gyarmatárúüzlettel kezdte meg Aradon kereskedelmi tevékenységét és nagy vagyont tett szert. A dekonjunktúra elpusztította ezt a jömenetelű vállalkozást. Legutóbb a Kossuth Lajos-uccában nyitott üzletet a tragikus sorsu kereskedő, azonban az egyre súlyosbodó viszonyok ezt a vállalkozást sem kímélték meg a romlástól. Az üzleti gondok sulya napról-napra komorábban nehezedett a kereskedő lelkiületére és ez a lelki összeomlás végül is öngyilkossághoz vezetett.

A tragikus sorsu kereskedő levelet hagyott hátra. A levél feleségéhez és gyermekeihez volt címezve. Ehrenfeld Ignác levelében a családi vonatkozásokon kívül gyermekeit arra kéri, hogy az ő szellemében dolgozzanak tovább és ha van világi élet, akkor legalább itt tudjon örvendezni gyermekei boldogulásának. Az öngyilkos kereskedő ezzel fejezi be bucsulevelét:

— Az élet nem hozhat már számomra örömet! Mennem kell! Az idegeim teljesen összeomlottak.

A tragikus sorsu kereskedőt holnap, huszonegyedikén délután hat órakor helyezik örök nyugalomra.

— **Mária özvegy királyné és Ileana hercegnő a Semmeringen.** Bécsből jelentik: Mária özvegy királyné, Mária jugoszláv királynő leányával, Weldenből megérkezett Karinthyba. Ma délután Ileana hercegnő társaságában ellátogattak a Semmeringre. Az éjszakát a Semmeringen töltik, majd holnap délelőtt ellátogatnak az osztrák fővárosba.

— **New-York alpolgármestere Budapesten.** Budapestről jelentik: Henry Bruckner, New-York város alpolgármestere, 24 órát Budapestben töltött. Az alpolgármester európai tanulmányköruton van. Arra a kérdésre, hogy miért nem jelezte előre érkezését, azt válaszolta: „El akartam kerülni a banketteket”. Alaposan megtekintette a magyar fővárost, amelynek természeti szépségeiről áradozva nyilatkozott.

— **Véres harcok dúlnak Kínában.** Londonból jelentik: Csang-Kai-Sek, a nankingi kormány feje, jelentést adott ki, amely szerint elfoglalta Pechovot és most Honan ellen vonul. A Lung-Hai és a pekingi vasúti vonal mentén heves harcok dúlnak, a nankingi csapatok érzékeny veszteségeket okoztak a felkelőknek. A nankingi kormány egyébként pénteken nagyarányú offenzívát indít meg Csi-Nan-Fu visszafoglalására.

— **Kifogták a Maros új áldozatát.** Ma délelőtt a Neptun fürdő közelében sikerült kifogni a Maros tegnapi áldozatát, Deja örmester 17 éves János nevű fiát, aki a katonastrand mellett tult a vízbe.

— **Egy temesvári autó elgázolt egy aradi ácsot.** Az 1262 Temesvár jelzésű autó elgázolta Aradon Oroszi János ácsot. Az ács súlyos sérüléseket szenvedett a karambol következtében. A rendőrg megindította az eljárást a vigyázatlan sofőr ellen.

— **Orvosi hír.** Dr. Waldmann Jenő fül-, orr- és gégeszakorvos, a bécsi Hajek és Neumann-klinikának v. osztályorvosa rendeléseit Strada Tace Ionescu (v. Sárossy-u.) 1. sz. a. megkezdte. Rendel 10—12-ig, 3—5-ig.

— **Calmette professzor előadása a gyermekoltásokról.** Párisból jelentik: Calmette professzor ma előadást tartott a mikrobiológiai kongresszuson. A professzor csak röviden emlékezett meg a lübecki halálos gyermekoltásokról, miután már tisztázódott az ügy. Kijelentette, hogy a lefolytatott eljárás teljesen ártalmatlannak találta védőoltásait és nem talált okot arra, hogy bármilyen környezetben élő gyermeket be ne oltassanak szerével.

— **Munkássztrájkok Franciaországban a szociális biztosítás miatt.** Párisból jelentik: A szociális biztosítás bevezetése a munkásság körében nagy elégedetlenséget keltett. Lilben emiatt 10.000 munkás sztrájkba lépett, a renei textilgyárban 600 munkás hagyta abba a munkát, de még többen is eltávoztak munkahelyükről.

ORTNER cipőszalonja és orthoped cipészete Aradon v. Salac-ucca 5. sz. alatt

— **Dr. Steinitzer Pál felgyógyult súlyos betegségeiből.** Néhány héttel ezelőtt, mint ismeretes, súlyos szerencsétlenség érte dr. Steinitzer Pál ismert aradi ügyvédet, a háztulajdonosok aradi szövetségének vezető ügyészét. A 78 éves öregúr elesett szobájában és csipőcsonttörést szenvedett, úgy, hogy több héttig gipszben feküdt és közben tüdőgyulladásra esett át. Hozzátartozói, nagyszámu barátai, aggódó szeretettel vették körül Steinitzer dr. betegágyát, amely felől most már örvendetesen kellemes hírek érkeznek. Steinitzer Pál dr. öreg kora ellenére, kiheverte a súlyos törést és a tüdőgyuladást, már el-el hagyja az ágyat és lassanként teljesen helyreáll egészségi állapota. Steinitzer dr. betegségének tökéletes jobbrafordulása bizonyára a legnagyobb örömet kelti mindenütt.

Két évi fogházra ítélik a Leszámitoló Bank betörőit

A bíróság ma ítélkezett Czinóber és Kovács felett — Az elítéltek nem felebbezték, az ítélet jogerős

BUDAPEST, július 23. A budapesti büntető törvényszék Kilb-tanácsa ma tárgyalta a Leszámitoló Bankban elkövetett emlékezetes betöréses rablás tettesének: Czinóber Józsefnek és ifju Kovács Józsefnek bűnperét. A bíróság előtt ugy Czinóber, mint Kovács ismételtlen beismerték, hogy a rablást ők követték el. Czinóber tagadta viszont, hogy a betörést egyedül ő követte volna el. A betörés gondolata mindkettőjükben egyszerre vetődött fel és azt közösen megbeszélve hajtották végre. Czinóber még elmondotta, hogy

• **rablott pénzt tüdőbajának kezelésére akarto fordítani.**

A tanukihallgatások során Petrik Emil, a

Választási mámorban agyonverte az ellenpárt kortesét két szabadhelyi gazdálkodó

Három évi tegyházbüntetést kapott a főtettes

ARAD, július 23. Érdekes gyilkossági ügyben hozott ítéletet az aradi törvényszék szűnei tanácsa. A vádlottak padján két szabadhelyi gazdálkodó foglalt helyet. A bűnügy előzményeképen a márciusban lefolyt községi választás szolgált. A községi választáson Szabadhely község is-bíró választott. A községben két jelölt vette fel egymással a küzdelmet, Strajic Miklós és Josif Adrian személyében.

A választást megelőző napon a két jelölt vendéglő látta a szavazókat a község korcsmájában. Már késő éjszaka volt, amikor a két jelölt a kortesek kíséretében elhagyta a korcsmát. A faluban mind a két csoport összetalálkozott. Szóváltásra került a sor, amelynek során Mircu Tódor kortes és Strajic Florea között közelharcra került sor. Strajic egy karóval úgy vágta fejbe ellenfelét, hogy az eszméletlenül terült el a földön. Néhány perc múlva érkezett meg a hely-

Mindenféle osomagoló-papírok gyári árakon
Kerpel, nagy papírerakataban.

— **Áradás Angliában.** Londonból jelentik: A Yorkshiri grófság északi részén itéletidő dühöngött. Az Esk folyó megáradt és elöntötte a vasúti töltést és a hidakat. Az árvíz éjszakának idején lepte meg a falvak lakosságát. Több ház összeomlott és a termés teljesen megsemmisült.

— **Halálozás.** „Gruanáz” — Emmon, aradi uriaszony, a Sulkovszky hercegi uradalom nyugalmazott pénztárosának felesége, ma délután, 48 éves korában meghalt. Temetése július 25-én, pénteken délután hat órakor lesz a felsőtemető halottsházából.

— **Véget ért az amerikai hóhullám.** Londonból jelentik: Az amerikai hóhullámnak heves vihar és felhőszakadás vetett véget. A hóhullámnak összesen háromszáz halott áldozata volt.

— **Botrány az aradi vasúti vendégháza.** Ma délután Manolescu Péter, a lugosi pénzügyigazgatóság tisztviselője paróze botrányt rendezett az aradi állomáson. A tisztviselő az állomás éttermében italt fogyasztott. Amikor fizetésre került a sor, illuminált állapotban volt és a fizetést megtagadta. Rendőrt hívtak, akivel kihívó hangon beszélt és erőszakoskodni kezdett. A tisztviselő olv nagy lármát csapott, hogy be kellett vinni az államrendőrség vasúti kirendeltségének hivatalába.

— **Elütötte az autó.** Tatár Péter mikalakai fiatalember fejjelentést tett a rendőrségen az 1163 Arad jelzésű autó sofőrje ellen, aki az Erdélyi-uton elütötte, amint kerékpárján haladt. A kerékpár összetört, neki semmi baja sem történt kisebb horzsolásokon kívül.

— **Zendülő francia katonák.** Bordeauxból jelentik: A katonai bíróság ma kezdte meg annak a zendülésnek a főtárgyalását, amely ez év márciusában játszódott le az Oleron szigeten levő kaszárnnyában. A katonai bíróság 21 katonát von felelősségre, akik megtagadták az engedelmességet, meggyalázták a zászlót és engedelmességre buzdították a katonákat.

bank egyik tisztviselője elbeszélte, hogy Czinóbert szorgalmas, kötelességtudó tisztviselőnek ismerte. Az elnök ezután Kovács vádlott édesanyját szólította föl, hogy tegyen vallomást. Kovácsné azonban nem kívánt vallomást tenni. Jelentéktelen vallomások után a vád- és védbeszédet hangzottak el. Utána pedig a törvényszék, rövid ideig tartó ítélet-hozatalra vonult vissza. A bíróság az összes enyhítő körülmények figyelembevételével,

mindkét vádlottat két-két évi fogházra ítélte.

Az ítéletet ugy Czinóber, mint Kovács meglegedéssel fogadták és nem felebbezték.

szinre Adrian Pecican, aki újból belekötött a közben eszméletre tért Mircu Tódorba és ugyan-csak egy karóval ütlegelni kezdte. Mircut súlyos sérülésekkel beszállították az aradi közkórházba, ahol másnapra kiszenvedett.

Az ügyvel kapcsolatos vizsgálat során Strajic Florea, Adrian Pecican és Pai Lázár bűnössége nyert megállapítást. A mai főtárgyaláson azonban a tanukihallgatások során kiderült, hogy Strajic és Pecican követték el a gyilkosságot. A bíróság este fél tizkor hirdette ki az ítéletet, amely szerint Strajic Floreát és Adrian Pecicant emberölés büntette miatt három évi fogházra ítélte a törvényszék. Pai Lázárt pedig, aki ellen nem került fel megfelelő bizonyíték, felmentette a bíróság a gyilkosság büntette alól és csupán tiltott fegyverviselésért 15 ezer lej pézbüntetésre ítélte el. Dr. Sándor Péter, Strajic védője és dr. Lepa Valér, Adrian Pecican védője megelébezték az ítéletet.

Börtönbüntetést kap minden csempész

Szigoru pénzügyminiszteri rendelet érkezett Aradra — A téves jegyzőkönyveket felvevő tisztviselőket is megbünteti!

ARAD, július 23. Érdekes pénzügyminiszteri rendelet érkezett ma az aradi pénzügyigazgatóságához. A rendelet a csempészésekre vonatkozik és közli, hogy a vámtörvény egyes szakaszainak módosítása következtében új szankciókat alkalmaznak a csempészek ellen.

A rendelet szerint minden áru- vagy értékcsempészt börtönnel is büntetnek, a szokásos pénzbürtóval kivül. Három hónaptól három évig terjedő börtönt kapnak azon csempészés tettesei, amelyben egy, vagy két személy vett részt és azok fegyvertelenek voltak. Ezzel szemben hat hónaptól hat évig terjedő börtönnel büntetnek, ha fegyverük volt. Az ilyen ügyekben a gyorsított eljárás

alján ítélkeznek és a tetteseket minden esetben letartóztatják. Ha a kirótt pénzbüntetést a csempész nem tudná megfizetni, úgy a kirótt börtönbüntetésen kivül, külön fogházbüntetést is kap. A csempészésben segédkező köztisztviselőket szintén bíróság elé állítják és bezáriák.

A pénzügyminisztérium felhívja az aradi pénzügyigazgatóságot, hajtsa szigoruan végre a rendelkezéseket. Megemlíti, hogy tudomására jutott, miszerint egyes ágensek hibájából megsemmisítette a bíróság a hibásan felvett jegyzőkönyveket és közli, hogy ilyen esetekben az illető tisztviselőt bünteti meg szigoruan.

Létrejön az egységes román—magyar—jugoszláv agrárfront

Kedvező mederben folynak a megbeszélések

BUCURESTI, július 23. Ma folytatták az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumban az agrártanácskozásokat. A megbeszélések kedvező mederben folynak és remény van arra, hogy Románia, Magyarország és Jugoszlávia delegátusai között létrejön a megegyezés a magas ipari vámok ellen létesítendő egységes front tekintetében.

BUCURESTI, július 23. Az agrárkonferencia mai tanácskozásán sikerült megállapítani annak a memorandumnak a szövegét, amelyet a Népszövetség elé terjesztenek. A Vitorul értesülése szerint, a Lengyelország által összehívott konferencián részt vesznek a délkelet-európai államok is.

LONDON, július 23. A Daily Mail bucuresti-i levelezője cikket írt a magyar—jugoszláv—román agrárkonferenciáról. A cikkíró elmondja, hogy a tárgyalás célja a három

agrárhatalom közös agrárvédelmének kiéltése az ipari államokkal szemben, de egy szerszint a gabonaállamok koordinálása és fölkészültség az amerikai gabonaimport ellen. A három dunai állam agrárszövetsége erős fegyverkezést jelent az orosz dumping kísérlettel szemben.

BUCURESTI, július 23. Az agrárkonferencia mai üléséről a következő hivatalos jelentést adták ki: A konferencia tagjai megállapodtak abban, hogy a három állam mezőgazdasági terményeit hogyan lehetne célszerűbben értékesíteni. Megállapították azokat a feltételeket, amelyek mellett meg lehetne javítani egyes gabonaneműeknek a piaci árát. Egyben megállapodtak abban is, hogy ősszel újabb értekezletet tartanak, amelyen ellenőrzik, hogy a rendszabályok a gyakorlatban miképpen váltak be.

— Terjed a flandriai sztrájk. Hasenbrückből jelentik: A flandriai sztrájk egyre jobban terjed. Újabbban a szövőgyári és posztógyári munkások is csatlakoztak a sztrájkhoz. Estoires helységben 1000 sztrájkoló fenyegető magatartással járta be az utcákat. Estoiresbe erős karhatalmat vezényeltek ki.

— Szabadlára helyezték Lipót főherceget. New-Yorkból jelentik: Lipót főherceget ma 2500 dollár óvadék ellenében szabadlára helyezték. A főherceget, mint ismeretes, állítólag részes volt Mária Terézia főhercegnő nyakláncának eladásában.

— Az Újságírószervezet aradi csoportjának új vezetősége. Ma délután 2 órakor tartotta az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Újságírószervezet aradi csoportja tisztújító közgyűlését, amelyen Perédy György, a szervezet központi ügyvezető elnöke is részt vett. Perédy György az újságírói nyugdíjtörvényről tartott ismertetőt, majd a közgyűlés kimondotta, hogy a csoport ama tagjait, akik nem hivatásszerűleg üzik az újságírást, rendkívül tagoknak minősítik át. Ezután a vezetőség megválasztása következett, amelynek során a tisztikar a következőképpen alakult meg: Elnök: Major Béla. Titkár: Szomoróy Oszkár. Jegyző: Salgó Pál. Pénztáros: Székér Andor. Ellenőrök: dr. Reichner Jenő, Zsigmond Miklós, Papp Andor.

— Lelkészválasztás. A csermői református egyházközség június 22-én választotta meg egyhangulag rendes lelkészül Bitay Loránd ref. lelkészt, a dévai ref. lelkész fiát.

— Ismeretlen járvány Törökország nyugati részén. Ankarából jelentik: Törökország nyugati partvidékén eddig ismeretlen járvány ütötte fel a fejét. A járványban eddig több mint tizenöt ezren betegedtek meg. A vidékre több segélyautót küldtek orvosokkal és betegápolókkal.

— A serdülő ifjuságnak reggel feikelőskor egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet kell adni, mert gyomor-, bél- és vértisztító hatásának fiuknál és leányoknál igen fontos eredményeket köszönhetünk. A gyermekklinikákon a Ferenc József vizet már a kicsinyek macacs szorulásakor kitűnő sikerrel alkalmazzák. A Ferenc József keserűvizet gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— Henderson jelentése az egyiptomi zavargásokról. Londonból jelentik: Az alsóházban Henderson kijelentette, hogy hétfőn Kairóban tizenöt kisebb jelentőségű tüntetés volt, amelyen 43 ezer zavargó vett részt. Az idegnek közül egy európai és egy magyar állampolgár sérült meg.

— Pénzügyigazgatóságnál fizetett nyugdíjasok figyelmébe. Kérjük a pénzügyigazgatóságnál fizetett összes nyugdíjasokat, hogy torlódás elkerülése végett ezentul mindenki a hű két utolsó napján nyújtsa be könyvecskéjét a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához, pontosan kitöltve és aláírva. A számadatokat a július havi tőlapon foglaltak szerint kell beírni: az augusztus havi beírásnál azonban az adóösszeget és a végösszeget ki kell hagyni, mert ezek most változást szenvednek. A benyújtás előtt azonban be kell fizetni a III. évnegyvedre esedékes globális adót és ennek megtörténtét a nyugdíjnyomtatványban, az augusztus havi bon hátlapján igazoltatni kell. Akik adómentesek, ezt a körülményt is igazoltassák. A kifizetések az alábbi sorrendben történnek, egymásután következő hétköznapokon: 1 napon A-tól D-ig, 2. napon E-H, 3. napon J-L, 4. napon M-P, 5. napon R-Z. A kifizetés mindenkor a hónap 5-én kezdődik. Kérjük a nyugdíjasokat, hogy torlódás elkerülése végett mindenki a betűjének megfelelő napon személyesen jelenjék meg. Akadályoztatás esetén a megbízottja románnyelvű meghatalmazást mellékeljen a nyugdíjnyomtatványhoz. Bizonyítványokat az egyesület is kiállít tagjainak. A kifizetések reggel 8 órakor kezdődnek és 12 óráig tartanak. Ezen időn kívül a pénztár zárva. Kérjük tehát tagjainkat, hogy ezen idő alatt jelentkezzenek a felvételre, továbbá, hogy az ügyosztály által számfeltett könyveket még az nap mutassák be a pénztárnak.

— Találkozó. Felkérem az 1917 évben végzett polg. leányiskola IV. b növendékeit, hogy a Növendéki Hivatal Perényi-uccai helységében tartandó 5 éves találkón f. hó 27-én d. u. 6 órakor minél többen megjelenni sziveskedjenek. Kis-Klára.

— Orvosi hr. Med. Univ. Dr. Luttwák Emánuel orvosi rendelőjét Calea Banatului (volt Asztalos Sándor-u.) 3. sz. alatt megnyitotta. Rendel 2-4 1/2 óráig.

— A Korunk július—augusztusi dupla száma. A Korunk eddigi gyakorlatához híven a nyári hónapokra az idén is dupla számot adott ki. A hatalmas kötetnek terjedelmén kívül külön érdekességet biztosít az, hogy valamennyi cikke a nőkérdéssel foglalkozik. A több mint ötven tanulmányt magában foglaló kötet írásai közül a következőket emeljük ki: Érsek Anna: Vissza a damához. Körösi Sándor: Az amerikai hiperkapitalizmus nőtipusa. Erg Ágoston: A nő helyzete a fascista Olaszországban. Dienes László: A felszabadult orosz nő. Balogh István: A magyar egyetemi hallgatónő. Reményi József: Nők az irodalom szolgálatában. Nagy Lajos: Nemi szabadság. Doktor Sándor: Erotika típusok. Fábry Zoltán: Szexuálszociológiai problémák. A Korunk előfizetési ára egész évre 860, félévre 460, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a Korunk kiadóhivatala, Cluj-Kolozsvár, Str. Regala 16.

LEGUJABB.

Rendkívüli törvényekkel biztosítja a kormány az ország nyugalma

BUCURESTI, július 23. A mai miniszter tanács részletesen letárgyalta azokat a módosításokat, amellyel a társadalmi és gazdasági válságot meglehetősen oldani. A minisztertanács

úgy határozott, hogy amennyiben rendelkezéssel nem lehet megfelelő eredményt elérni, úgy rendkívüli törvényekkel fogják az ország nyugalma biztosítani.

Mussolini személyesen vezeti a mentőakciót a földrengés sebesültjeinek megmentésére

— Hírek szerint ezer halottja van a katasztrófának —

RÓMA, július 23. Egész Olaszország mély gyászba borult. A lakosság igen nyugtalan, mert attól tartanak, hogy a katasztrófa igen sok áldozatot követelt. Az áldozatok számáról teljes bizonytalanság uralkodik. Szerdán este olyan hírek terjedtek el, hogy a földrengésnek több mint ezer halottja van. Ezek a hírek azonban megerősítésre szorulnak, mert a kiadott hivatalos jelentés szerint a halottak száma nem haladja meg a kétszázat. Kétségtelen azonban, hogy ez a hivatalos jelentés túlzottan optimista.

Vila Nuova városkában, amely hatezer lakosból áll, a lakosság nyolcvan százaléka életét veszítette. Monte Caloi városka fele romokban hever. Innen háromszáz halottat jelentettek. A lakosság abban reménykedik, hogy ezek a hírek valótlanok.

Mussolini miniszterelnök személyesen vezeti a segélyakciót. Már a hajnali órákban talpon volt, hogy rendelkezéseket adjon ki a segélyvonatok elindításáról. Különvonatokon szállítják az orvosokat és rendőröket a katasztrófa színhelyére. A katonaságot mindentől riadó készületben tartják.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Naponta hetven speciális vonatpár viszi a román gabonát külföldre

A vasutigazgatóság nagyszabású intézkedéseket tett a mezőgazdasági cikkek gyors szállítására

ARAD, július 23. Az aradi üzletvezetőséghez érkezett jelentés szerint az államvasutak vezérigazgatósága komoly intézkedéseket léptet életbe a kivitelre szánt gabona és egyéb mezőgazdasági termények gyors elszállítása érdekében. *Viadrighin Sztán* államvasuti vezérigazgató elnöke mellett értekezlet volt és ezen alkalommal kidolgozták az államvasutak egész munkaprogramját. Az értekezleten a vezérigazgató megállapította, hogy a szállítás gyors lebonyolítására elegendő vasuti kocsi áll rendelkezésre és a Németországból kölcsönzött mozdonyok is egy héten belül megérkeznek. A gabona gyors értékesítése végett az államvasutak a következőkkel járú

hozza:
Az egyes határállomások és a kikötők

felé a vezérigazgatóság augusztus elsejétől kezdve naponta hetven speciális vonatpárt helyez forgalomba. Ezek a vonatok csakis gabonát és kivitelre szánt mezőgazdasági terményeket szállíthatnak. A vonatok naponta 2610 vagon terményt továbbítanak és ezt a számot, amennyiben vagonok felszabadulnak, még növelik. Emellett a vezérigazgatóság külön vonatpárokat állít be a belföldi gabonaforgalom lebonyolítására. Ez a szállítási program november tizenötödikéig marad érvényben.

A dunai kikötőkben ezenfelül elég hajó áll rendelkezésre, hogy a Törökország, Egyiptom, Kisázsia, Görögország és Dalmácia részére szánt gabonamennyiséget elszállíthassák.

Ismét csökkenni fog a gabona világpiaci ára

Amerika exportállamaiban a terméskilátások felülmúlják a tavalyit

A római nemzetközi mezőgazdasági intézet legutolsó jelentése szerint, Amerika exportállamaiban a terméskilátások felülmúlják a tavalyit, ami a gabona világpiaci árának újabb csökkenéséhez vezet. Amerikából érkezett jelentések a következők:

Az Egyesült-Államok: Hivatalos állami becslés nincsc. Megbízható magánjelentések szerint a tengerrel bevetett terület százmillió acre (tavaly 98.3 millió), a vetés állása öt százalékkal jobb, mint a múlt esztendőben, így a múlt évi 2621 millió bushel szemben, 2860 millió bushel, 715 millió métermázsa az USA várható tengertermése. Őszi buzában kevesebb lesz a termés, mint tavaly, 564 millió bushel (153 millió métermázsa), a múlt évi 578 millióval szemben. A tavaszi buza ezzel szemben sokkal jobb, mint tavaly volt. A várható hozam 72.3 millió métermázsa (tavaly 62 millió métermázsa). A zab szintén jobb: 199.5 millió métermázsa (tavaly 135.9 millió). Más magánbecslések szerint a búzát valamivel kevesebbre, a zabot többre becsülik, mégis a

három legmegbízhatóbbnak látszó magánbecslés átlaga: őszi buza 552 millió (149 millió métermázsa), tavaszi buza 259 millió bushel (69.9 millió métermázsa), zab 1325 millió bushel (198.8 millió métermázsa). Végeredményben tehát minden gabonamennyiségben jobb termés várható, mint a múlt évben.

Argentína: A buza kivitel az utóbbi időben ismét nagy lendületet vett. A hivatalos becslés szerint az idei termés 30.4 millió métermázsa. A belföldi szükséglet 24 millió métermázsa, exportfelesleg 16.4 millió métermázsa. Ebből eddig kivitelre került 15 millió métermázsa, viszont a feleslegkészletek mennyisége még lényegesen több, mint 1.4 millió, a hivatalos becslés tulajdonosnak bizonyult.

Kanada: A tavaszi buzában a nyugat-kanadai termési területen 365 millió bushelre (98.5 millió métermázsa) becsülik a termést, míg a múlt évben csak 276.6 millió bushel (74.7 millió métermázsa) termett. Az emelkedés tehát Kanadában igen nagy.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80, Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00, New-York 163.20, Milánó 8.84, London 819 lej.

= Nagyváradon alakítják meg az állatexportörök szindikátusát. Hirt adtunk arról, hogy életbelépett az állatexport szindikátusok megszervezéséről szóló törvény. A legutóbbi napokban Bihar, Szatmár és Máramaros megye állatexportörjei Nagyváradon értekezletet tartottak. Az értekezlet úgy határozott, hogy akciót indít az állatexportörök szindikátusának Nagyvárad székhellyel való megalakítására. Elhatározták továbbá az állatexportörök, hogy érdekeik biztosítására érintkezést keresnek a mezőgazdasági kamarákkal és a gazdák szervezeteivel.

= Új gabonafajta Oroszországban. Orosz gabonaszakértők néhány év óta kísérleteznek a buza és a rozs keresztezésével. Állítólag sikerült a két termény keresztezéséből egy olyan újfajta gabonát előállítani, amely tartalmazza a buza minőségét s a rozs kitűnő fagyállóképességét. Az új gabonafajta elterjedésétől azt remélik, hogy az orosz buzaterületet sikerülni fog lényegesen észak felé kiterjeszteni.

Milán volt szerb király özvegye Párisban koldusként tengeti életét

LONDON, július 23. A „Sunday Express” párisi levelezőjének cikke szerint Natalia szerb exkirályné, Milán király özvegye, a meggyilkolt Obzanovics Sándor anyja Páris külvárosában mint nyomorult koldus tengeti életét. — Éjjelenként a Notre Dame apácáinak menházában húzódik meg. Személyazonossága úgy derült ki, hogy egy taxi-vezető belékötött és a rendőr mindkettőjüket igazoltatta.

Két repülőszerecsétlenség Kolozsvár mellett

Egy pilóta halálos sérüléseket szenvedett.

KOLOZSVÁR, július 23. Ma két repülőszerecsétlenség történt Kolozsvár közelében. Az első a szamosfalvi repülőtéren történt, ahol *Delean* szakaszvezető a szokásos reggeli gyakorlat alkalmával lezuhant. A gép összetört, a pilóta életveszélyes sérüléseket szenvedett. A másik eset a Kolozsvár határában fekvő Cser-erdőben történt. *Ioanovics* főhadnagy egy megfigyelőhadnagy társaságában Botez-gépen Tordáról Kolozsvárra repült. Utközben észrevették, hogy motorhiba történt, mire siklórepüléssel le akartak szállni. Azonban nem tudtak eljutni Szamosfalvára, hanem a Cser-erdő egyik tisztásánál lezuhantak. A gép összetört, a pilótáknak szerencséjére nem történt komolyabb bajuk.

Aki egészségét megőrizni, vagy visszaszerezni óhajtja, az igya a



gyógy-, táp- és lidító-tejet.

Az első próba meggyőz mindenkit arról, hogy igen kellemes, lidító hatású erősebb, emellett pedig táplálóbb minden más italnál! — **Gyógyhatása pedig páratlan vitamindús tartalmánál fogva. A piros felírású s erősen italható Sava ára üvegenként (85 deciliter) 18 — Lej, a kék felírású Sava, mely nagy tápértéke mellett egyáltalában nem hízal, üvegenként (85 deciliter) 14 Lej**

Kapható a következő esemegeüzletekben:

BIRKENHEUER MIKLÓS, volt Deák Ferenc-ucca.
DÜRR GUSZTÁV, Bulev. Regele Ferdinand
ERDŐS PÁL, Piata Avram Iancu.
HELMER NICOLAE, volt Fábán-ucca 7.
HOFFMANN OTTÓ, Piata Avram Iancu.
INSTITORIS A, volt Kossuth-ucca 36.
KOHUT BÉLA Str. Miron Costin 12—14.
KOZMA JÁNOS, volt Weitzer János-ucca.
KUBICZAY LÁSZLÓ v Csiky- és Magyar-ucca sarok.
LISZKA P, volt Furray-u és Thököly-tér sarok.
MÁRKUS M., Strada Matei Corvin 1.
MUNKÁSOK és TISZTVISELŐK SZÖVETKEZETE Arad
Bul. Reg. Ferdinand.

NEULÄNDER KOHN si FIUL, volt Weitzer J.-ucca 14.
ROSENSTEIN IMRE, Bul. Regele Ferdinand 58.
SCHÄRER I., Bul. Regele Ferdinand 39.
SCHWALCZ JÁNOS, Col. Poulhan 11.
SZALAI LÁSZLÓ, volt Vécsey-ucca 17.

a következő tejesarnokokban:

BÜRGER ALADÁR, Str Brancovici.
TEJCSARNOK és ÉLELMISZER-ÜZLET, volt Thököly-tér és Aulich Lajos-ucca sarok.
WEISZ JENŐ, Piata Avram Iancu.

NYILTEB.

Ehrenfeld Ignátné született Deutsch Sidonia, ugy a saját, mint gyermekei, testvérei, valamint a rokonság nevében, fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy a felejtetetlen jó férj, atya, testvér és rokon

Ehrenfeld Ignázt

nagykereskedő

folyó hó 23-án, reggel 8 órakor, életének 63-ik évében, rövid szenvedés után jobblétre szenderült.

A drága halott földi maradványait 1930. július 24-én délután 6 órakor, az izr. temető halottasházából fogjuk örök nyugalomra helyezni.

Arad, 1930. július 23.

Béke lebegjen hantja felett!

László, Magda, Miklós, gyermekei, Ehrenfeld Anna, öz. Fischer Kálmáné, szül. Ehrenfeld Rózsi, öz. Feibusz Mihályné szül. Ehrenfeld Regina testvérei, Deutsch Izsó és neje, Deutsch Marcell, Czukor Albert sógorai és sógornói.
Részvéltáogatások és koszorúk mellőzését kéri a gyászoló család.

Grumáz Ernő és leánya, Nelli a nagyszámú rokonság nevében is fájdalmas szívvel tudatják a feledhetetlen jó feleség és édesanya

Grumáz Ernőné

szül. Bérczy Eta

f. évi július hó 23-án, d. u. 3 órakor életének 48-ik és boldog házasságának 25-ik évében történt gyászos elhunytát.

Az Istenben megboldogult földi maradványait f. hó 25-én, d. u. 6 órakor fogjuk a helybeli felsőtemető halottasházából a róm. kat. egyház szertartásai szerint a családi sírkertben örök nyugalomra helyezni.

Arad, 1930. július hó 23-án.

Bérczy Antal, Bérczy Lajos testvérei, Dr. Grumáz László, Grumáz Ernő sógorai, Bérczy Ilona unokahuga, Bérczy Antalné szül. Schöller Margit, Bérczy Lajosné szül. Hegyessy Margit, öz. Bérczy Józsefné szül. Csolnoky Margit, Grumáz Boriska sógornói.

SPORT KÖZLÖNY

A profitrénerség származásabb, mint a hólapátolás . . .

Dr. Bárány Istvánt a cikkének eme kitétele miatt provokáltatta Szombathely Béla, a lengyel vívók magyar trénera — Nyilatkozik az érzékeny Szombathely

BUDAPEST, július 23. Az Aradi Közlöny röviden beszámolt arról a különös afférról, ami dr. Bárány István magyar és Európa rekorder és sokszoros magyar és Európa bajnok között és Szombathely Béla, a lengyelek magyar olimpiai vívó-trénera között történt.

Az ügy előzményeihez tartozik, hogy dr. Bárány István egyik budapesti reggeli lap június 12-iki számában Bárány István „Johany” címen cikket írt, amelynek tárgya az, hogy John Weissmüllert, a többszörös világrekorder amerikai uszót nem tudja becsülni azóta, a mlóta professzionista lett. A cikkben általánosságban nyilatkozik a hivatásos sportemberekről.

Szombathely Béla, a lengyelek olimpiai trénera, a cikk miatt provokáltatta Bárány Istvánt. Szombathely Béla a magyar hadsereg tényleges tisztje volt, 1921-ben leszerelt, azután a vívás sportjában folytatott tevékenységét. 1928-ban a lengyel hadsereg és olimpiai csapat Magyarországhoz fordult vívó-trénerért és a Vívócsoterek Egyesülete Szombathely Bélát ajánlotta. Szombathely nagy eredményeket ért el Lengyelországban. Négy hónappal az amszterdami olimpiász előtt ment ki és a lengyel kardvívócsapatot, amely a párisi olimpiászban Hollandiától, Angliától és Amerikától egyaránt 16:0-ás vereséget szenvedett és már a selejtezőből kiesett. Amszterdamban a magyarok és olaszok után a harmadik helyre hozta fel. Ez volt az amszterdami vívóvilágbajnokság meglepetése.

A tavalyi katonai Európa-bajnokságban a lengyel csapat megverte kardban az olaszokat, epében pedig a franciákat, szóval a fegyvernemek sok évtizedes művészelt. A minapi osztendel katonatiszti kardbajnokság egyéni versenyében lengyel tiszt volt a második helyezett, a csapat pedig a harmadik helyen végzett. Szombathely Béla ma a lengyel hadsereg legifőbb vívófelügyelője, a vívóiskola igazgatója és a kard, tőr és épé olimpiai csapatok trénera.

Szombathely, amikor elolvasta Bárány cikkét, megjelölt abban két mondatot és elküldte Magyarországra annak a két urnak, akiket felkért, hogy segédei legyenek. Az inkrimált mondatok így hangzanak: „a trénerség valahogy nem sportszerű dolog profi-alapon” és „a sportolás, amikor célja, foglalkozássá lesz, sokkal származásabb, mint a legutolsó hólapátoló munkája.”

Szombathely Béla segédei, egy felsőházi tag és egy gyárigazgató hamarosan választ kaptak Párisból Bárány Istvántól.

Szombathely segédei a kapott magyarázatot nem tartották kielégítőnek és kérték Bárányt, nevezze meg a segédeit.

Erre a levélre még nem érkezett válasz. Tegnap délben az Európa-bajnoki versenyben győztes katonatisztekkel együtt Ostendéből Budapestre érkezett Szombathely Béla. A pályaudvaron kértük meg, nyilatkozzék az Aradi Közlöny olvasóinak.

A sportnevelés ma már előkészítés a katonaság helyett, kiképzés, a háboruban degerendélődött nemzedék céltudatos örösisítése.

— Nem igen beszélhetek egy be nem fejezett ügyről — mondta Szombathely Béla. — Bárány István elvetette a sulykot, amikor fölényes hangon írt azokról, akik hivatásszerűen üzik a sportot. Mindenekelőtt nem választja külön a professzionátus versenyzőt az oktatótól. Ez az egyik hibás szempontja. A másik az, hogy az ő szemében a sport még mindig nem egyéb, mint uri kedvtelés, holott ma már tul vagyunk ezen az állásponton.

A világháboruban bebizonyosodott, hogy az angol hadsereg, ahol békében nem volt hadkötelezett ség és ma sincs, a háboruban épen sportkészsége folytán rugalmas és sokoldalú volt. A háboru



Hirdessen



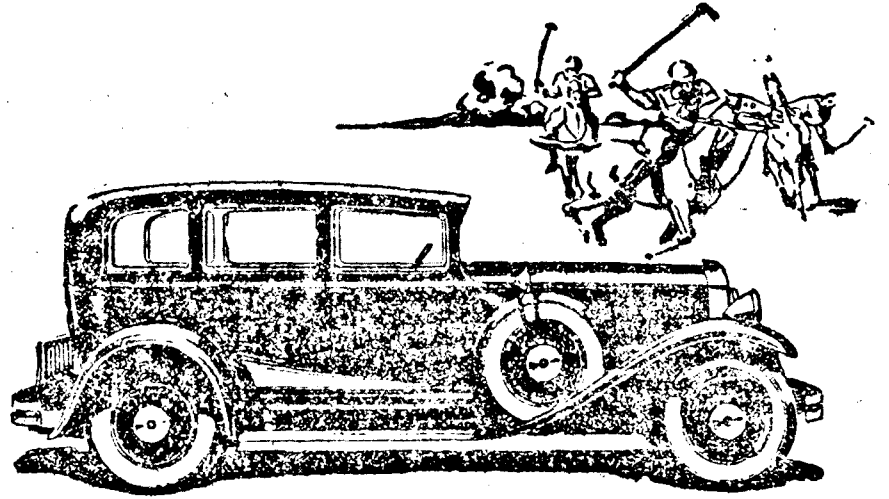
a 45 éve fennálló

Aradi
Közlönyben



A STUDEBAKER NYOLCHENGERESEI...

Kipróbált nyolchengeresek...
Sikerüket a gyakorlat szentesítette.



A Studebaker gyár, a bajnokok-kocsik építője többszáz ezer nyolchengerest gyártott és adott el eddig. Ezek a nyolchengeresek tartják a legnagyobb nemzetközi- és világrekordokat. Kipróbált nyolchengeresek, amelyeknek sikerét a gyakorlat szentesítette.

Egy nyolchengeres Studebaker President, Commander vagy Dictator ára megfelel egy hat-hengeres kocsinak, ezzel szemben összehasonlíthatatlanul kellemesebb a járás rajtuk, tartósabbak és ha majd hosszú használat után új kocsira akarja becsereélni, jóval nagyobb lesz a csereértékük, mint egy hat-hengeresé. Ne felejtse el, hogy minden egyes nyolchengeres Studebaker mögött 78 esztendő tapasztalat és presztizs áll mint a tökéletesség garanciája.

A. KALMAN
Műszaki Iroda
ARAD.

előtt a sportemberek egymástól tanultak, a juniorok az öregektől. Ma a sportoktatónak minden államban nagy jelentősége van és határtalan megbecsülésben van része.

Nem lehet tehát ilyen fölényesen összehasonlítani a „hólapátoló munkással...”

Eddig Szombathely nyilatkozata és természetesen a legérdekesebb téma Bárány dr. véleménye. Ő azonban még mindig turnézik a magyar uszócsapattal és egymásután aratja sikereit.

O A „Zerindl S. C.” győzelme a „Szentannai S. C.” felett. Zerindről jelentik: Zerindl S. C.—Szentannai S. C. 4:1 (2:0). Élénk irama szép mérkőzés keretében megérdemelt győzelmet aratott a zerindi csapat szentannai ellenfelén. Az első félidőben a zerindiek Vajda és Dósa I. révén két góllal vezetnek. Szünet után Kinizsi megszerzi a szentannaiak becsületgólját. Ezután pedig Dehelean két góljával a zerindiek győzelmiüket biztosítják be. Biró: Kohn.

SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVÉSZET

Beregi Oszkár állandó vendége lesz a bucaresti-i magyar színháznak

BUDAPEST, július 23. Néhány héttel ezelőtt nagy feltűnést keltett az erdélyi művészeti körökben az a hír, hogy Kovács Imre ismert színigazgató magyar színházat nyit Bucarestben. Szó volt arról is, hogy Beregi Oszkár je-

lentős szerepet vállal ennek a bucaresti-i színháznak a működésében. Ezeket a híreket meg lehetős kétkedéssel fogadták akkoriban, főként azért, mert Beregi Oszkár, aki akkor még Budapesten tartózkodott, kijelentette, hogy mit sem tud arról a tervről, amelyben neki oly nagy szerepet szántak.

Azóta Kovács Imre megállapodásra jutott Beregi Oszkarral és már a bucaresti-i hatóságok megadták neki az engedélyt a magyar színház megnyitására.

Beregi több szerepre szerződött Kovács Imre színtársulatához, így eljátszsa Adámot Madách „Az ember tragédiájá”-ban, a Katona „Bánk bán”-ját, Teleky László gróf „Kegyenc” című drámájának vezető szerepét és még több magyar klasszikus színdarabban vállalt alakítást. Kovács Imre programjába vette még Molnár Ferenc számos színdarabját, a külföldiek közül Pagnol-nak, a „Topáz” világhírű szerzőjének újdonságát is, de a műsor gerincét a magyar drámairodalom kiemelkedő alkotásai adják majd. A bucaresti-i magyar színháznak Beregi Oszkár állandó vendégművésze lesz, de ez nem érinti a pesti Magyar Színházzal kötött szerződését.

— Mi tetszik a nőn? A Színházi Élet legújabb számában kérdést intéz az ismert budapesti festőkhöz és szobrászokhoz: mondják meg, mi az, ami legjobban tetszik nekik a nőn? Rubinstein Erna a világhírű hegedűművésznő uccal hegedűsnek öltözött és végighegedülte a bérházak udvarát. Ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 120 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-ucca 8. szám.

Alaptalan vádak Misca György curtici-i pénzváltó ellen

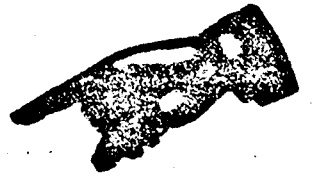
A Tábla tisztázta Miscát a vádak alól.
ARAD, július 23. A temesvári tábla tegnap döntött ama feljelentés ügyében, amelyet — mint annakidején megirtuk — Alemann Dragos aradi szállító tett Misca György curtici-i pénzváltó ellen, azon a címen, hogy egy közös üzletből kifolyólag súlyosan megkárosította.

A tárgyaláson Misca kijelentette, hogy 1927-ben lépett társba Alemannal, aki azonban nem fizette be a szerződésben megállapított 30.000 lejes tőkét, sőt pénzeket vett fel a cég számlájára. Egy esetben — mondotta Misca — társa egy 150.000 lejes csekket

akart beváltani egy aradi pénzügyintézetnél tudta és beleegyezése nélkül. A bank szerencsére telefonon értesítette őt s letiltotta a beváltást. Erre azután megszakította Alemannal az üzleti összeköttetést. Ekkor a társ 92.456 lejjel tartozott a cégnek. Misca beigazolta az üzleti könyvekkel, hogy nem károsíthatta meg 800 ezer lejjel Alemannt, miután mindössze négy hónapig működött a társaság, amelynek bruttó bevétele 242.000 lej volt. A tábla a be-terjesztett bizonyítékok alapján teljesen tisztázta Miscát a vád alól, kijárándva, hogy semmiféle büneset nem merült fel s semmiféle mutatója azt, hogy a feljelentőnek joga volna a kártérítést követelni.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel

INGYEN KAPJA



ez hó végéig
AZ **ARADI KÖZLÖNY-t**,
ha ma megrendeli.
Az előfizetést csak 1930.
augusztus 1-től számítjuk.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködéskre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

LEVELEZÉS.

ABSOLUTE korrekt, vagyonos uriember váromogató ismeretségét keresi fiatal gentry leány. Kalandorok kíméljenek. Kizárólag csak teljes című választ „Dita” jelíggel lapban jelezve az Aradi Közlöny kiadójába kerék. Discretio közös érdek.
8029

ALKALMAZÁS.

ÜGYVÉDI IRODABA perfekt román gépírókissasszony felvétetik. Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 12., II.

KERESEK azonnali belépésre 4 járatú vámmalomba románul tudó és közönséggel jó elbánó részes molnárt. Hrabovszky, Nádas.
3037

KIFUTO a nappali órákra kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LAKÁS.

NÉGYSZOBÁS modern lakás, augusztus 1-től kiadó. Str. Vladimiresou (Dobó-u.) 9. Bővebbet földszinten.
2719

FÖTÉREN első emeleti három szobából és előszobából álló belviség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FÖTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnali kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

MODERN háromszobás magánház minden kényelemmel, volt Demeter-uca 146. alatt kiadó.
3035

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3.
800

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.
250

Tűziját waggontételekben legjutak nyosabb árban szállít.
SPITZ TIVADAR
fatelep (volt Varjassy- és Pöntenberg-uca sarok), ahol mindennemű tűzifa öl és mázsaszámra is beszerezhető. Telentelefon: 719. Lakástelefon: 727

Kellemetlen szájszag

összetaszító. Csunya színű fogak eltorzítják a legszebb arcot. Mindkét szépséghibát azonnal és alaposan el lehet tüntetni a pompásan üdítő Chlorodont-fogpaszta gyakran már egyszeri használatával. A fogak már egyszeri használat után gyönyörű elefántcsontszíndben ragyognak, különösen ha a tisztításhoz külön erre a célra készített fogazatos sörteji Chlorodont-fogkefét használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmarmadékok, melyek a kellemetlen szájszagot okozzák, ezzel a fogkefével eltávolíthatók. Kísérlelje meg egy tubus fogkrémmel. Chlorodont-fogpaszta, -fogkefe és -szájvíz mindenütt kapható. Csak kék-fehér-zöld színű csomagolásban „Chlorodont” leírással valódi.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KÉVESÉT használt 350 cm. A. J. S. motorkerékpár 30.000 lejért komplett eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.
3032

STINGL és különböző márkájú zongorák, könyvszekrények, rézagy, íróasztalok, uriszobák, vitrinek, szalon, ebédlő és háló berendezések. Schoberl ágy, sezlonok, 12 személyes ezüst tea készlet, 12 személyes ezüst evőeszköz, briliáns gyűrűk, különböző ékszerek, perzsa és gyári szőnyegek, hermelin boa, perzsa bunda, antik butorok, fotelok, tükrök, hegedű stb. eladók. — SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota, 1000

KERESEK aranyozott barok garnitúrát, két barok fotelt, antik és modern butorokat, ezüst tárgyakat, szőnyeget, keleti ebédlőszőnyeget, gyári szőnyeget, szőrmésbundákat, stb. Kivánatra házhoz is megyek. SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota
1000

NAGYMENYISÉGŰ PLEHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.
1151

Legszebben fest, tisztít

K N A P P

v. Weitzer-u. 11.

v. Magyar-u. 10.

Tavaszi és nyári ruhákat, felöltőket

legszebben, legolcsóbban fest, tisztít

MÜLLER J. és FIA

Calea Banatului 6. (v. Asztalos S.-u.)

Str. Bratianu 5. (v. Weitzer J.-u.)

!Törpék csoportja!

a Béla-téren felállított ponyva sátorban

szenzációnagy látható. műsor mellett

Pénzkölcsönt

ingatlanokra legolcsóbban és azonnal folyosított

Kiss Lajos „URANUL” irodája, Városházával szemben, Bul. Reg. Ferd. 1.

F. Valóczy

m. n. cipész Arad.

Str. Consistoriului (volt Baththány-u.) II. Kohn-ház).

Készítők: Női-, férfi- és gyermek-cipőket a legjobb anyagból mérsékelt árban. Mindenféle különlegességet, vízmentes- és vadászcipőt, luxus- és lovaglósizmat. Ortopéd-cipőket és ludbetéteket, anatómiai alapon. Javítások gyorsan és pontosan készülnek. — Szíves pártfogást kér: 3031 **VALÓCZI.**

ELADÓ egy komplett félmagas óriás malomberendezés, mely áll:

1 drb. 22-es dupla hengerezék,
2 pár 88-os francia kőjárt emelődaruvál,
1 pár 36-os bányai kőjárt,
1 drb. teljesen új Friedrich-téle kombinált sztriglikópenyes koptató,
1 drb. 4,5 m. cylindroszita, lisztesigával,
1 dupla és 1 szimpla radiálszita,
1 drb. 40. HP. petrol v. nehézbenzin motor szivattyúval, teljesen hibátlan,
1 drb. dupla és 4 drb. szimpla felvonó,
3 drb. lisztesziga és 1 drb. felbontó,
3 drb. transzmissió az összes szíjkerékkel és csapágyakkal, az összes szíjak, faszíjak, szaktartósucnik stb. teljesen jó állapotban összeszerelve ALTA 250.000, azaz Kettőszázötvenezer lej, esetleg részletfizetésre. Ertekezhetni: Dr. WERNER JENŐ, Satu-Mare, Str. Tudor Vladimirescu 18. 3038

Administrația Județului Arad.

Serviciul Technic al Drumurilor și Construcțiilor.

No. 16803.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Se publică licitație pe ziua de 9. August a. c. ora 11 în localul Prefecturii Județului pentru impietruirea șos. jud. Arad-Curtici sect. klm. 0—11,7 cu 1480 m³ piatră spartă în valoarea sumei de lej 894.860.

Ofertele se vor înainta pentru material de acdezyt sau diorit de I. cal. (cu rezistența de 2000 kg. m²) imprevună cu transportul pe Calea Ferată încărcarea și descărcatul din vagon, precum și transportul pe șosea; prizmuirea în figuri calculabile, și după recept- aşternerea pietrei.

Garanția ce se va depune în numerar s'au efecte de stat la Adm. Fin. Arad, este de 6%.

Proiectul și condițiunile de licitație se pot vedea zilnic în localul Serviciul Technic Jud. Arad între oarele 11—12.

Licitatia se va ține în conformitate cu dispozițiunile Legii Cont. Publice art. 88—112 în localul Prefecturii.

18. Iunie 1930.

Președinte: Seful serviciului Technic ing. Somogyi Eugen.